

Anderlecht contact

MENSUEL / MAANDBLAD

JUIN / JUNI 2018

WWW.ANDERLECHT.BE

180

2^E ÉDITION - 2^{DE} EDITIE

DE KOER EST DE RETOUR

DE KOER IS TERUG

22/6 FÊTE DE LA MUSIQUE

ANDERLECHT



**12 KM
ANDERLECHT**



— 22 | 6 | 2018 —

Collège des Bourgmestre et échevins College van burgemeester en schepenen



Éric Tomas Bourgmestre / burgemeester

Police – Affaires générales – Protocole – Accueil de la population – Affaires juridiques – Participation – Information – Fêtes et Cérémonies – Musées – Monuments et Sites – Tourisme – Politie – Algemene Zaken – Protocol – Onthaal Bevolking – Juridische Zaken – Participatie – Informatie – Feesten en Plechtigheden – Musea – Monumenten en Landschappen – Toerisme

Place du Conseil 1 Raadsplein | etomas@anderlecht.brussels
02 558 08 80 | 02 558 08 63



Gaëtan Van Goidsenhoven

Urbanisme – Développement urbain – Permis d'urbanisme – Permis d'environnement – Développement durable – Stedenbouw – Stadsontwikkeling – Stedenbouwkundige Vergunningen – Milieuvergunningen – Duurzame Ontwikkeling

Place du Conseil 1 Raadsplein | gvangoidsenhoven@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Fabrice Cumps

Enseignement – Finances – Personnel – Economat – Informatique – Crèches – Culture Fr – Bibliothèque Onderwijs FR – Financiën – Personeel – Informatica – Economaat – Kinderdagverblijven FR – Cultuur Fr – Bibliotheek FR

Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 24



Monique Cassart

Etat Civil – Population – Cimetière – Cultes – Burgerlijke Stand – Bevolking – Begraafplaats – Erediensten Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | mcassart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Mustapha Akouz

Travaux Publics – Espaces verts – Régie des Quartiers – Prévention – Vie Associative – Occupation du domaine public – Openbare Werken – Groene Ruimten – Wijkenregie – Preventie – Samenlevingsopbouw FR – Bezetting Openbaar Domein

Avenue Joseph Wybran 45 Joseph Wybranlaan | makouz@anderlecht.brussels | 02 526 21 12



Françoise Carlier

Mobilité – Stationnement – Bien-être animal – Mobiliteit – Parkeerbeleid – Dierenwelzijn Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | fcarlier@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Elke Roex

Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Bibliotheek NL – Samenlevingsopbouw NL – Jeugd NL – Openbare Reiniging – Vervoer – Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Bibliothèque NL – Vie Associative NL – Jeunesse NL – Propreté – Transport

Georges Moreaustraat 5 rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Jean-Jacques Boelpaep

Affaires sociales – Tutelle administrative du CPAS – Santé – Hygiène – Egalité des chances – Pensions – Unité Sociale Logement – Sociale Zaken – Administratief toezicht op het OCMW – Gezondheid – Hygiène – Gelijke Kansen – Pensioenen – Sociaal Steunpunt voor Huisvesting

Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | jjboelpaep@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Fatiha El Ikdimi

Logement – Infrastructures et Propriétés communales – Jeunesse FR – Huisvesting – Gemeentelijke Infrastructuur en Gemeente-eigendommen – Jeugd FR

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Sofia Bennani

SIPPT – Solidarité internationale-Sports – IDPBW – Internationale Solidariteit – Sport

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | sbennani@anderlecht.brussels | 02 558 08 28



Christophe Dielis

Economie – Classes moyennes – Emploi – Marchés – Rénovation urbaine – Contrats de quartier Economie – Middenstand – Tewerkstelling – Markten – Stadsvernieuwing – Wijkcontracten

Rue de Birmingham 225 Birminghamstraat | cdielis@anderlecht.brussels
02 526 59 91

Anderlecht Contact
11 parutions /
uitgaven – 48.000 ex.
Service Information
Dienst Informatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Séverine Buyse
Rédaction - Redactie
Séverine Buyse
Florence Colard
Matthias Baert
Jonathan Brys
Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht.
Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be
Font Alphabét : OSP-foundry

**Numéro général /
Algemeen nummer
02 558 08 00**

Fax : 02 523 12 14
info@anderlecht.brussels
ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Fabienne Miroir
Présidente du CPAS
OCMW-voorzitster

Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
fabienne.miroir@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02



Guy Wilmart
Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard
Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

Le quartier du Peterbos a fait l'objet, il y a quelques semaines, de nombreux reportages et commentaires suite à des faits graves commis par un nombre limité d'individus. L'ordre public a été rétabli et les enquêtes sont en cours.

Notre volonté est de faire en sorte que chacun puisse vivre en paix et en convivialité dans ce quartier, comme dans les autres quartiers de la commune. Le lancement en janvier du Contrat de Quartier durable « Peterbos » permettra de répondre aux demandes des habitants du quartier, qui définiront avec la commune les projets prioritaires.

La convivialité est une nécessité dans des quartiers urbanisés et fortement peuplés, comme c'est le cas à Anderlecht. C'est pourquoi, en ces mois d'été, de nombreuses animations sont prévues : fêtes de quartier, activités ludiques, activités sportives... Le centre de la commune sera rendu très convivial, avec les animations prévues à la Place de la Vaillance. Effectivement, tous les samedis de l'été, du 30 juin au 29 septembre, la commune accueillera les « Summer 1070 » : des apéros festifs l'après-midi et en soirée, sur la place de la Vaillance.

« Zomer op de Koer » nous revient également cet été : chaque vendredi, samedi et dimanche des mois de juillet et août, la cour intérieure de l'académie Beeldende Kunsten accueillera des événements culturels, récréatifs et festifs.

L'été sera donc festif, culturel et sportif à Anderlecht. Entre deux matchs de coupe du monde de football, n'hésitez pas à profiter de notre offre d'activités : la Fête de la musique et une course à pied de 12km dans les rues de notre commune le 22 juin, l'ouverture de « De Koer » le 23 juin, la Fiesta Espagnole durant le même week-end, des activités sportives gratuites dans le parc Verdi durant tout l'été, et bien d'autres encore.

Je vous souhaite un excellent mois de juin, plein de convivialité.

Éric Tomas - votre Bourgmestre

Beste Anderlechtenaar,

Enkele weken geleden werden er heel wat reportages over de Peterboswijk gemaakt en werd deze wijk druk besproken, nadat een beperkt aantal individuen hier ernstige feiten hebben begaan. De openbare orde werd hersteld en de onderzoeken worden gevoerd.

We willen ervoor zorgen dat iedereen in vrede en gezelligheid kan samenleven in deze wijk, zoals dit het geval is in de andere wijken in onze gemeente. In januari startte het duurzame wijkcontract Peterbos, waarmee men tegemoet kan komen aan de vragen van buurtbewoners. Zij zullen samen met de gemeente de prioritaire projecten bepalen. Gezelligheid is noodzakelijk in verstedelijkte en dichtbevolkte wijken, zoals in Anderlecht. Daarom voorzien we deze zomer heel wat animatie, zoals wijkfeesten, speelse activiteiten en sport. Het wordt zeer gezellig in het centrum van onze gemeente met animatie op het Dapperheidsplein. Elke zaterdag, een hele zomer lang van 30 juni tot 29 september, is er «Summer 1070». Dit zijn feestelijke apero's in de namiddag en avond op het Dapperheidsplein. Ook «Zomer op de Koer» keert in de zomer terug. Elke vrijdag, zaterdag en zondag van juli en augustus vinden er culturele, ontspannende en feestelijke activiteiten plaats op de binnenkoer van de Academie voor Beeldende Kunsten op het Dapperheidsplein.

Het wordt een feestelijke, culturele en sportieve zomer in Anderlecht. Tussen twee wedstrijden op de wereldbeker door, kunt u gerust genieten van onze activiteiten: het Muziekfeest en een loopwedstrijd van 12km in onze straten op 22 juni, de opening van «De Koer» op 23 juni, de Fiesta Española datzelfde weekend, gratis sport in het Verdipark heel de zomer en nog veel meer.

Ik wens u een uitstekende en gezellige maand juni.

Éric Tomas - uw burgemeester

Sommaire Inhoud

**4 KET D'VAN
ANDERLECHT**
Fiona Gordon,
comédienne burlesque
Fiona Gordon, burlesque
actrice

6 ACTU

**16 ANDERLECHT
DEMAIN / MORGEN**
La nouvelle salle de
sport et de fête
De nieuwe sport-
en feestzaal

**18 COULISSES
DE WANDEL GANG**
La prime «chantiers»
pour les commerces
Premie «werkzaamhe-
den» voor handelaars

21 AGENDA
**29 ÉVASION
ONTSPANNING**
La plus grande ferme
aquaponique d'Europe
De grootste
aquaponische hoeve
van Europa



Ket d'van Anderlecht



FIONA GORDON

Comédienne visuelle et burlesque

Née en Australie en 1957, Fiona Gordon a douze ans lorsque sa famille s'installe dans une petite ville de l'Ontario au Canada. Toute jeune, elle sait déjà qu'elle veut faire du théâtre, mais pas n'importe lequel : elle veut faire du théâtre physique et visuel. Dès qu'elle le peut, Fiona part étudier le théâtre à Paris où elle fait la connaissance du Belge Dominique Abel.

Comment est né le duo Abel & Gordon?

Dominique et moi avons fait l'école de théâtre Jacques Lecoq en même temps. A la fin des deux années de cours, on s'est retrouvés tout seuls sur le trottoir parisien et on s'est dit : essayons de monter une pièce ensemble. On est venus à Bruxelles et on a commencé à jouer notre premier spectacle dans une petite salle rue Scheutveld. Il y avait peu de monde au début mais les gens du quartier étaient très accueillants. Un soir, un voisin nous a même préparé un stoemp qu'on a mangé ensemble après le spectacle. C'est à cette époque que Dominique et moi sommes tombés amoureux.

Depuis quand vivez-vous à Anderlecht?

Depuis 1989, lorsqu'on a déniché une ancienne fabrique de poussettes à Cureghem qui possédait un bel espace et un super joli escalier en fonte. La fabrique est devenue notre bureau, notre salle de répétition et notre chez nous.

Quelles sont vos sources d'inspiration?

La comédie physique et burlesque nous parle. On sent une affinité avec des artistes dans la veine de Jacques Tati, Pierre Etaix et d'autres.

L'inspiration vient surtout de nos propres travers, nos aventures du quotidien, nos maladresses et accidents, souvent des moments inoubliables et touchants.

Quel sera votre prochain film?

On est en train d'écrire une sorte de polar bruxellois qui s'appellera L'étoile Filante.

Qu'aimez-vous à Anderlecht?

J'aime beaucoup l'atmosphère le long du canal – on y fait du vélo de temps en temps – et le marché de légumes à l'abattoir. Notre lieu préféré a longtemps été « Chez Guisi Stefano », un café géré par une famille italienne, rue de Fiennes près de la maison communale. On y a mangé pendant des années, mais le café a aujourd'hui disparu. Heureusement, de nombreux petits restos du Moyen-Orient sont apparus dans le coin.

FIONA GORDON

Visuele en burlesque actrice

Fiona Gordon werd in 1957 geboren in Australië. Op haar 12e verhuisde ze met haar gezin naar een klein dorpje in het Canadese Ontario.

Al van jongs af aan is ze gebeten door de theatermicrobe en niet zomaar theater, namelijk fysiek en visueel theater. Zodra ze kon, trok Fiona naar Parijs om er theater te gaan studeren en hier ontmoette ze de Belg Dominique Abel.

Hoe is het duo Abel & Gordon ontstaan?

Dominique en ik volgden samen les aan de theaterschool Jacques-Lecoq. Na twee jaar les stonden we buiten op de stoep en kwam het idee om samen een stuk te schrijven. We zijn vervolgens naar Brussel getrokken en brachten onze eerste voorstelling in een kleine zaal in de Scheutveldstraat.

Er kwam maar weinig volk op af, maar de buurtbewoners waren zeer gastvrij. Na een voorstelling maakte iemand zelfs stoemp voor ons en in die periode zijn Dominique en ik verliefd geworden.

Hoe lang woont u al in Anderlecht?

Ik woon er sinds 1989. We vonden toen een voormalige kinderwagenfabriek in Kuregem met een mooie ruimte en prachtige gietijzeren trap. De fabriek is ons kantoor, onze repetitieruimte en onze thuis geworden.

Waar haalt u uw inspiratie vandaan?

Fysieke en burlesque komedie spreekt ons aan en we voelen ons

verbonden met acteurs zoals Jacques Tati en Pierre Etaix. We halen onze inspiratie voornamelijk uit onze eigen ervaringen, wat we dagelijks meemaken, de minder leuke zaken, onvergetelijke en emotionele momenten.

Wart wordt uw volgende film?

We zijn een Brusselse polar aan het schrijven die "L'étoile Filante" zal heten.

Wat vindt u zo leuk aan Anderlecht?

Ik hou van de sfeer langs het kanaal – we gaan hier soms fietsen – en de groentemarkt aan de slachthuizen. "Chez Guisi Stefano", dit is een café in de de Fiennesstraat, vlakbij het gemeentehuis, dat beheerd wordt door een Italiaans gezin. We zijn er jaren gaan eten, maar nu bestaat het niet meer. Gelukkig zijn er vele, kleine restaurants bijgekomen die gerechten uit het Midden-Oosten serveren.

22/06/2018



**Kom naar
de 12km van
Anderlecht!**

Rendez-vous aux 12 km d'Anderlecht !

VENDREDI 22 JUIN À 19H

Pour la 3^e année consécutive, les coureurs fouleront les plus beaux parcs et sentiers de notre commune à l'occasion des 12 km d'Anderlecht. Le parc du Scherdemael, le parc de la Pede, le parc des étangs, mais également le Westland Shopping Center figurent parmi les lieux que les sportifs traverseront le 22 juin prochain.

Prix spécial Jesse Owens

Sur le parcours des 12 km, un tapis intermédiaire sera placé pour mesurer le temps des coureurs sur le 400 mètres de la piste Jesse Owens. Un prix spécial sera remis au trois coureurs les plus rapides.

Animations au fil du parcours

De l'échauffement musical au « village départ » à la remise des médailles, profitez de nombreuses animations tout au long du parcours. Le « village départ » est situé sur la plaine, dans le haut du parc Astrid. C'est là que vous pourrez vous désaltérer et vous restaurer, durant et après la course, tout en assistant aux remises de prix.

Courir en groupe

Une procédure particulière est prévue sur le site d'inscription pour les groupes de 10 coureurs et plus. N'hésitez donc pas à former un groupe avec vos amis, vos collègues, vos voisins, votre famille ou vos partenaires sportifs.

Anderlecht Running Team

Vous souhaitez représenter votre commune lors de notre course? Inscrivez-vous à l'Anderlecht Running Team! De nombreux avantages vous attendent.

EN PRATIQUE

400 m (enfants de maternelle) et 800 m (enfants de primaire) : 1 EUR en préinscription, 2 EUR sur place. Départ à 18h.

5 km : 7 EUR en pré-inscription, 9 EUR le jour même, départ à 19h.

12 km : 9 EUR en préinscription, 11 EUR le jour même, départ à 19h.

Consigne : 1 EUR préinscription, 2 EUR le jour même.

Préinscriptions : www.zatopekma-gazine.com

Inscriptions le jour même dès 17h à la salle Simonet, avenue Théo Verbeeck 10-12. Retrait des dossards, douches, sanitaires et consignes à la salle Simonet.

+ infos

02 800 07 70

tdineur@anderlecht.brussels



VRIJDAG 22 JUNI OP 19U

Voor het derde jaar op rij neemt de 12km van Anderlecht de lopers op 22 juni mee naar de mooiste weggetjes en parken, zoals het Scherdegemaalpark, het Pedepark en het Vijverpark, in onze gemeente, maar ook het Westland Shopping Center.

Bijzondere prijs Jesse Owens

Tijdens het parcours van de 12km, komt er een tussentijdse controlepost om de tijd te meten die de lopers op de 400m van de Jesse-Owenspiste afleggen. De drie snelste tijden worden beloond met een prijs.

Animatie rond het parcours

Van start tot uitreiking van de medailles is er heel wat animatie langs het parcours. Het "startdorp" bevindt zich bovenaan het Astridpark. Hier kunt u zich tijdens en na de wedstrijd ontspannen of een hapje eten en hier vindt ook de prijsuitreiking plaats.

Lopen in groep

Voor groepen van 10 of meer, bestaat er een bijzondere inschrijvingsprocedure. Stel dus gerust een groep samen met vrienden, collega's, burens, familieleden of andere sportievelingen.

Anderlecht Running Team

Wil u uw gemeente vertegenwoordigen tijdens onze wedstrijd? Word dan lid van het Anderlecht Running Team en geniet van heel wat voordelen.

Praktisch

400m (kleuters) en **800m** (lagere school): 1 EUR vooraf inschrijven - 2 EUR ter plaatse Start om 18u

5 km: 7 EUR (vooraf inschrijven), 9 EUR (de dag zelf) - start om 19u

12 km: 9 EUR (vooraf inschrijven), 11 EUR (de dag zelf) - start om 19u

Waarborg: 1 EUR (vooraf inschrijven), 2 EUR (de dag zelf)

Vooraf inschrijven: www.zatopekmagazine.com

Inschrijven kan de dag zelf vanaf 17u: Théo Verbeecklaan 10-12

Rugnummers kunnen worden afgehaald in de Simonetzaal, waar er ook douches en sanitair wordt voorzien.

+ info

02 800 07 70

tdineur@anderlecht.brussels

Partir en toute tranquillité



À l'approche des grandes vacances, voici quelques conseils pour diminuer le risque de vol et d'incendie en votre absence. Saviez-vous, par exemple, qu'il est possible de communiquer vos dates d'absence à la zone de Police Midi via le site www.police-on-web.be ou au commissariat de votre quartier ?

Une prime communale pour la sécurisation

La commune d'Anderlecht accorde une prime pour la sécurisation des habitations (exemple : le placement d'une porte blindée ou de serrures de sécurité). Cette prime s'élève à 25% des frais engagés avec un plafond de 247,89€. Elle peut être octroyée à toute personne habitant sur le territoire de la commune et dont les revenus imposables ne dépassent pas un certain montant.

Visites gratuites du conseiller en prévention

Le conseiller en prévention vol est à votre disposition pour vous aider à mieux protéger votre habitation ou votre commerce contre le vol. N'hésitez pas à le contacter au 0494 57 79 91 pour convenir d'une visite gratuite ou pour lancer la procédure d'obtention de la prime pour la sécurisation de votre habitation.

+ infos - 02 526 11 70

Tips voor een rustig vertrek

Nu de grote vakantie eraan komt, hebben wij enkele tips om de kans op inbraak en brand te verminderen. U kant aan de politiezone zuid laten weten wanneer u er niet bent via www.police-on-web.be of ga eens langs bij het commissariaat in uw buurt.

Gemeentelijke beveiligingspremie

De gemeente Anderlecht kent een premie toe voor het beveiligen van woningen, bijvoorbeeld door een gepantserde deur of veiligheidsloten te plaatsen. Deze premie bedraagt 25% van de aankoopsprijs, begrensd op 247,89 euro, en kan worden toegekend aan wie in Anderlecht woont en van wie het belastbaar inkomen lager ligt dan een bepaald bedrag.

Gratis bezoek van preventieadviseur

De Diefstalpreventieadviseur helpt inwoners en zelfstandigen om hun woning of zaak beter te beschermen tegen diefstal. Contacteer onze adviseur via 0494 577 991 voor een gratis bezoek of als u de premie wilt aanvragen om uw woning beter te beveiligen.

+ info

02 526 11 70

2^{de}
édition
édition

“De Koer” est de retour cet été

Bonne nouvelle, “De Koer” va rouvrir ses portes pour une deuxième édition. Durant 10 semaines, venez profiter d’animations et concerts dans la cour de l’Académie des Beaux-Arts néerlandophone (place de la Vaillance, au pied de la Collégiale). L’ouverture sera festive ce samedi 23 juin de 14h à 23h.

C’est une grande fête qui vous attend ce samedi 23 juin pour l’inauguration estivale. Au programme : concerts, marché de livres de seconde main, animations festives, échoppes de nourriture, brocante... C’est aussi l’occasion de venir admirer la très belle exposition de fin d’année de l’Académie des Beaux-Arts néerlandophone.

PROGRAMME

Après cette inauguration en fanfare, De Koer ouvrira ses portes de 15h à 23h chaque vendredi, samedi et dimanche de fin juin à fin août.

- Le vendredi, rendez-vous pour des ateliers “do it yourself” variés allant de la réparation de vélos à des ateliers de suspensions pour plantes en macramé. La soirée se clôturera chaque semaine par un concert donné par un groupe bruxellois.
- Samedi, De Koer est pris à l’abordage! Une organisation ou un collectif reçoit carte blanche pour proposer son programme et nous surprendre. Profitez-en pour venir découvrir le sauna qui a été construit, des initiatives locales de crowdfunding ou rencontrer des citoyens actifs dans leur commune.
- Chaque dimanche, ce sont les familles qui sont mises à l’honneur à De Koer. Venez ap-



prendre à construire un cerf-volant afghan, participer à un quiz familial, écouter de la musique ou tout simplement boire un verre pendant que les enfants jouent dans le bac à sable. La bibliothèque néerlandophone sera également présente chaque dimanche après-midi pour venir lire des contes.

Venez nous rejoindre cet été!

+ info

www.facebook.com/deKoerAnderlecht/

3^E EDITIE "FESTIVAL POPULAIRE DE BRUXELLES"

Op 23 juni slaan de Volksuniversiteit Anderlecht en de Ancienne Belgique de handen in elkaar voor de 3e editie van het "Festival Populaire de Bxl". Dit evenement wil de culturele rijkdom en diversiteit van Brussel in de kijker zetten. Op het programma: concerten, ambulante voorstellingen, een fanfare, workshops, tentoonstellingen, filmvertoningen, een volksagora en nog veel meer verrassingen.

Het Festival Populaire de BXL is een burgerengagement voor diversiteit en biedt het publiek de kans om bekend en aanstormend Brussels talent te ontdekken. Het festival is voor 100% een volksgebeuren met aandacht voor participatie en eco-verantwoordelijkheid.

Programma

14u-18u: fanfare – Radio Bistrot (reuzegroot pop-upbook maken, gemeenschappelijke bewegingsmuurschildering, workshop fanzine/strips, portretkunstenaar) - ambulante voorstellingen (levensgrote marionetten, stadsacrobatie,...) - tentoonstellingen, filmvertoningen, een volksagora en nog veel meer.

18u: concert van Laïla Amezian & Les Sheikhs

Shikhats

20u: concert van Chicos y Mendez

Afspraak op zaterdag 23 juni om 14u aan het Festpop-dorp: Bergensesteenweg 11. Gratis toegang.

+ info

www.festpop.brussels



Zomer op de Koer is terug!

Goed nieuws: Zomer op de Koer krijgt dit jaar een tweede editie. We trakteren je opnieuw 10 weken lang op zomers plezier! Beginnen doen we in stijl met een feestelijke opening op zaterdag 23 juni van 14u tot 23u. Afspraak op de binnenkoer van de Academie Beeldende Kunsten: Dapperheidsplein 21.

Op zaterdag 23 juni trappen we de zomer op gang met een groot feest. Verwacht je aan bezwerende concerten, een tweedehands boekenmarkt, toffe animaties, lekkere eetkraampjes, een brocante, ... Op dat moment is er ook de eindejaarstentoonstelling van de Academie Beeldende Kunsten, wat zeker de moeite waard is, als is het maar om de gebouwen rond en onder de koer te ontdekken.

PROGRAMMA

Na dit spetterende feest opent de Koer van eind juni tot eind augustus, iedere vrijdag, zaterdag en zondag, telkens van 15u tot 23u.

- Op vrijdagen geven we workshops in de do-it-yourself sfeer, van macramé plantenhangers maken tot je fiets repareren. We sluiten de avond af met een concertje door een lokale Brusselse band.
- Op zaterdagen wordt de Koer gekaapt. Een organisatie of collectief krijgt carte-blanche en verrast met een eigenzinnig programma. Kom er kennis maken met Finse sauna rituelen, lokale crowdfund initiatieven of actieve burgers die zich inzetten voor een propere gemeente.

- De zondagen sluiten het weekend af en maken van de Koer een huis familie pretpark. Kom en leer Afgaanse vliegers bouwen, neem deel aan een familie quiz, luister naar leuke muziek of kom gewoon spelen in de zandbak. Ook de bib is dit jaar weer van de partij met een wekelijks voorleesuurkje op zondagnamiddag.

Een zomer om naar uit te kijken !

Afspraak op de binnenkoer van de Academie Beeldende Kunsten: Dapperheidsplein 21
www.facebook.com/deKoerAnderlecht/

3^{ÈME} FESTIVAL POPULAIRE DE BRUXELLES

Le samedi 23 juin, l'Université Populaire d'Anderlecht, en coproduction avec l'Ancienne Belgique, organise la troisième édition du Festival Populaire de BXL. L'objectif de cet événement est de mettre à l'honneur la richesse et la diversité culturelle de Bruxelles. Au programme : des concerts, des spectacles ambulants, une fanfare, des workshops, des expos, des projections ciné, une agora populaire et plein d'autres surprises.

Le Festival Populaire de BXL, c'est un engagement citoyen pour la diversité mais aussi l'occasion pour les publics d'ici et d'ailleurs de découvrir tant des talents émergents que des artistes bruxellois confirmés. Un festival 100% populaire où le côté participatif et éco-responsable est également mis à l'honneur.

Programme

14h - 18h : fanfare – Radio Bistrot – workshops (conception d'un livre géant en pop-up, fresque collective du mouvement, atelier fanzine/BD, portraitiste) – spectacles ambulants (marionnettes à taille humaine, acrobaties urbaines...) – expos – projections ciné – Agora Populaire, etc.

18h : concert de Laïla Amezian & Les Sheikhs Shikhats

20h : concert de Chicos y Mendez

Rendez-vous le samedi 23 juin dès 14h au Fest-pop Village, chaussée de Mons 11. Entrée gratuite.

+ infos

www.festpop.brussels

Trois jours de Fiesta Española

Du 22 au 24 juin, venez déguster une paëlla et flâner entre les échoppes d'artisanat ibérique au rythme des guitares espagnoles lors de la Fiesta Española !

Le service des Classes moyennes-Economie-Emploi en collaboration avec l'asbl Euroferia Andaluza vous convie à trois jours de fiesta sur le parking RSCA (situé avenue Theo Verbeeck, en face du parking de l'hôpital d'Anderlecht) qui se transformera pour l'occasion en un petit bout d'Espagne.

Au programme de ce week-end : des animations pour les enfants, des spectacles de chevaux de pure race andalouse, des groupes de musiques et de danses folk-

loriques espagnoles tout au long de la journée et près de 60 stands de dégustations ou d'échoppes de spécialités et d'artisanat.

Cette grande fête aura lieu le vendredi de 17h à 23h, le samedi de 12h à 23h et le dimanche de 12h à 21h.

+ infos
02 526 59 89



FIESTA ESPAÑOLA

22 23 24 JUN-JUNI

Drie dagen Fiesta Española

Van 22 tot 24 juni kunt u smullen van overheerlijke paella, terwijl u de kraampjes bezoekt met authentieke Iberische producten en geniet van Spaans gitaarwerk tijdens Fiesta Española !

Samen met Euroferia Andaluza, trakteert de gemeentedienst Middenstand-Economie-Tewerkstelling u op een drie dagen durende fiesta op de parking van het Constant Vanden Stockstadion (T. Verbeecklaan, tegenover de parking van het ziekenhuis), dat voor de gelegenheid wordt omgetoverd tot een stukje Spanje.

Op het programma: de hele dag Spaanse volksmuziek- en dans, kinderanimatie en bijna 60 kraampjes met am-

bachtelijke producten, specialiteiten en hapjes. Mis ook het spektakel met de Andalusische raspaarden niet.

Iedereen is welkom op vrijdag van 17u tot 23u, op zaterdag van 12u tot 23u en op zondag van 12u tot 21u.

+ info
02 526 59 89



Cinq lieux culturels ouverts au public

GRATUIT

Le dimanche 1^{er} juillet, l'asbl Arts&Publics et le centre culturel Escale du Nord vous proposent de (re)découvrir gratuitement cinq lieux culturels près de chez vous, dans le cadre de la Fête de la Gratuité à Anderlecht. Des visites guidées, animations, conférences et parcours-balades sont prévus toute la journée.

La Maison d'Érasme est consacrée à Érasme et sa vie, il abrite une galerie de portraits d'Érasme, des œuvres d'Albrecht Dürer, des tableaux de primitifs flamands, des sculptures gothiques et une petite partie de la collection de livres anciens du musée. Un jardin des maladies et un jardin philosophique jouxtent la maison. Le musée du Béguinage sera aussi ouvert pour l'occasion.

> Maison d'Érasme, rue du chapitre, 31 - www.erasmushouse.museum

Avec **COOP**, explorez le canal en 14 codes. Visitez les espaces d'exposition interactive avec votre smartphone, parcourez et découvrez l'ancienne meunerie Moulart jusqu'à la terrasse panoramique où vous découvrirez Bruxelles comme vous ne l'avez jamais vue. Le Musée de la Résistance - actuellement fermé pour travaux - y présentera également une animation.

> COOP, quai Demets 23 - www.coop.brussels

Le Parc Monumento est un espace

permanent dédié à l'art monumental in situ et au land art à Anderlecht. Il ouvre ses portes le 16 juin prochain (voir p. 22)

> Parc Monumento, Square Camille Paulsen, 8 - www.monumento.brussels

Le Musée de la Médecine possède une collection d'art et d'archéologie de plus de 7000 pièces présentant l'art de guérir à travers l'art, l'histoire et la littérature, depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours.

> Place Facultaire, route de Lennik 808 - www.museemedecine.be

La Maison des Artistes est un lieu de diffusion et de rencontre axé sur les arts plastiques d'aujourd'hui. Les expositions sont associées à des visites guidées, des ateliers

créatifs, des projets socio-artistiques, des conférences, ... Ce 1^{er} juillet, vous découvrirez une sélection de quelques œuvres de la collection d'art de la commune.

> Rue du Bronze, 14 - www.escaledunord.brussels

+ infos
Fête de la Gratuité à Anderlecht
Dimanche 1^{er} juillet de 10h à 18h
Infos : www.artsetpublics.be

Grande fête maraîchère à Neerpede

Le dimanche 10 juin, le site de l'ancienne ferme du Chaudron accueillera la grande fête maraîchère de **BoerenBruxselPaysans**. C'est l'occasion de visiter les espaces-test agricoles à pied ou à vélo, de rencontrer les maraîchers et de découvrir le nouveau « Champ du Chaudron », mais aussi de déguster des produits « made in Neerpede » et de profiter de concerts et d'animations pour petits et grands.

Cette fête maraîchère est également l'occasion de se balader dans un potager ou un jardin naturel et de prendre part à une série d'ateliers créatifs : apprenez à faire des encres végétales, des bombes à graines, des tartinades végétales, ...

Cette ancienne exploitation agricole sera rénovée en profondeur et hébergera un restaurant bio, une boulangerie paysanne, une biscuiterie, une conserverie... où la majorité des produits utilisés seront cultivés sur place ou ailleurs à Bruxelles.

L'objectif de BoerenBruxselPaysans est de

créer un projet-pilote intégrant toute la filière de l'alimentation durable. Implanté principalement à Anderlecht (Neerpede et Vogelzang), ce projet – dont font partie la Commune d'Anderlecht, la Maison Verte et Bleue, Bruxelles-Environnement, Le début des Haricots, Terre en Vue et Crédal – est financé par les fonds européens FEDER.

Rendez-vous le dimanche 10 juin de 11h à 18h au Champ du Chaudron, 20 rue du Chaudron.

Plus d'infos: www.boerenbruxselpaysans.be



Groot boerkozenfeest in Neerpede

Op zondag 10 juni vindt in de voormalige Ketelhoeve het grote boerkozenfeest van BoerenBruxselPaysans plaats. Op het programma: concerten, wandelingen en fietstochten om de landbouwtestruimte van het project te ontdekken en nieuwe tuinbouwers te leren kennen, workshops en animaties voor groot en klein, lokale producten om van te proeven, enz.

Het doel van BoerenBruxselPaysans, een EFRO-project waarvan de gemeente Anderlecht, het Groen en Blauw Huis, Leefmilieu Brussel en veel andere partners deel uitmaken, bestaat erin Neerpede bekendheid te geven als uitzonderlijk gebied voor duurzame voeding via korte ketens.

Het boerkozenfeest is ook de perfecte gelegenheid om de moestuin en de natuurlijke tuin van het Groen en Blauw Huis te ontdekken en deel te nemen aan een reeks creatieve workshops: koken met wilde planten, plantaardige inktsoorten, zaadbommen,...

De oude gerenoveerde Ketelhoeve wordt binnenkort door Leefmilieu Brussel gerenoveerd

waardoor ze haar oorspronkelijke roeping zal terugvinden. Op de site komen bewerkbare percelen, een biorestaurant, een artisanale bakkerij, een koekjes- en conservenatelier, enz. De meeste producten zullen ter plaatse geteeld worden. Het project omvat eveneens een pedagogisch luik en evenementen.

Afspraak op zondag 10 juni van 11u tot 18u op de site van de voormalige Ketelhoeve, Ketelstraat 20.



FÊTE DE LA MUSIQUE !

CONCERT DU LAURÉAT DU CONCOURS REINE ELISABETH 2017

Comme chaque année autour du solstice d'été se déroule la Fête de la Musique, durant laquelle une multitude de concerts gratuits sont organisés à travers le monde. À cette occasion, Escale du Nord, centre culturel d'Anderlecht, vous invite à un concert exceptionnel du violoncelliste Victor Julien-Laferrrière avec le Belgian National Orchestra. Au programme, des œuvres de Stravinsky, Chostakovitch, Tchaïkovski, Ravel et Prokofiev.

Victor Julien-Laferrrière est un brillant violoncelliste français de 27 ans qui a remporté le Concours Reine Elisabeth en 2017. Il vient également de remporter la Victoire de la musique classique du soliste instrumental. Julien-Laferrrière a notamment joué aux côtés d'Augustin Dumay et s'est produit en soliste avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France, le Brussels Philharmonic, l'Orchestre Royal de Chambre de Wallonie, le State Hermitage Orchestra de St Pétersbourg et bien d'autres. Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra (anciennement connu sous le nom d'Orchestre National

de Belgique) est en résidence permanente au BOZAR. L'orchestre joue aux côtés de solistes renommés tels que Vadim Repin, Boris Berezovsky ou Rolando Villazón, mais aussi avec de jeunes talents. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et mène des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry.

Vendredi 22 juin à 20h, Auditorium Jacques Brel (campus du CERIA), avenue Emile Gryzon 1. Gratuit sur réservation : 02 528 85 00 (Escale du Nord)

22
JUN/JUNI



MUZIEKFEEST !

CONCERT VAN DE WINNAAR
VAN DE KONINGIN ELISABETHWEDSTRIJD 2017

Zoals elk jaar vindt rond de zomerzonnewende het muziekfeest plaats. In de hele wereld worden er dan gratis concerten georganiseerd. Voor deze gelegenheid nodigt Escale du Nord u uit voor een uitzonderlijk concert van cellist Victor Julien-Laferrrière met het Belgian National Orchestra. Op het programma: werk van Stravinsky, Shostakovich, Tsjaikovski, Ravel et Prokofjev.

Victor Julien-Laferrrière is een briljant Franse cellist die in 2017 op 27-jarige leeftijd de Koningin Elisabethwedstrijd won. Hij won onlangs ook als instrumentaal solist de "Victoire de la musique classique". Julien-Laferrrière speelde aan de zijde van Augustin Dumay en trad als solist op met het filharmonisch orkest van Radio France, het Brussels Philharmonic, het koninklijk kamermuziekorkest

van Wallonië, het State Hermitage Orchestra van Sint-Petersburg en vele andere. Het Belgian National Orchestra (vroeger bekend als Nationaal Orkest van België) werd opgericht in 1936 en is in permanente residentie in BOZAR. Het orkest speelt aan de zijde van bekende solisten zoals Vadim Repin, Boris Berezovsky en Rolando Villazón, maar ook van jonge talenten. Hij speelt ook graag

voor de nieuwe generatie en werkt mee aan vernieuwende projecten, waarvan zijn samenwerking met poprockzanger Ozark Henry getuigt.

Vrijdag 22 juni om 20u, Jacques Brelauditorium (COOVI-campus), Emile Gryzonlaan 1. Gratis met reservatie: 02 528 85 00 (Escale du Nord)



Balade pédestre dans la vallée du Broekbeek

Le dimanche 17 juin prochain, le service communal du Tourisme vous propose une nouvelle balade champêtre à la découverte du Broekbeek, un ruisseau méconnu d'Anderlecht.

Nous commencerons la promenade nature en longeant le Broekbeek. Nous traverserons ensuite la cité-jardin du Bon Air vers Neerpede et ses paysages ruraux. Puis, nous emprunterons un tout nouveau sentier vicinal qui serpente dans un petit bois. Enfin, nous suivrons l'étroit sentier 116, qui lui est ancestral, avant de rejoindre la cité-jardin. Durant les 3,5 km du parcours, une sélection d'observations naturalistes (floraisons, oiseaux, papillons...) agrémenteront la visite.

Rendez-vous le dimanche 17 juin à 10h30 ou 14h devant le bassin d'orage de la Kaudenaardestraat (à côté du Ring Ouest). Munissez-vous de bonnes chaussures de marche fermées : les sentiers sont humides. PAF : 2 euros par personne. Attention, le nombre de places est limité.

Inscription nécessaire au 02 526 83 51 ou par courriel à tourisme@anderlecht.brussels

Wandeling in de vallei van de Broekbeek

Op zondag 17 juni nodigt de gemeentedienst Toerisme u uit voor een nieuwe wandeling op het platteland. Dit keer ontdekt u de Broekbeek, een onbekende stroom in Anderlecht.

We beginnen de natuurwandeling langs de Broekbeek. Volgens doorkruisen we de tuinwijk Goede Lucht en trekken we naar Neerpede met zijn landelijk uitzicht. Daarna nemen we een gloednieuwe buurtweg die door een bosje loopt. Ten slotte, volgen we de veel oudere weg 116, voor we opnieuw in de tuinwijk uitkomen. Tijdens het parcours van 3,5 km kan u heel wat natuurpracht bewonderen, zoals bloemen, vogels en vlinders.

Afspraak op zondag 17 juni om 14u, voor het stormbekken in de Kaudenaardestraat (naast Ring West). Voorzie gesloten wandelschoenen omdat de paden drassig zijn. Deelnemen kost 2 euro, te betalen ter plaatse.

**Inschrijven verplicht via 02 526 83 51 (maandag tot vrijdag van 9u tot 12u en 12u30 tot 15u) - toerisme@anderlecht.brussels
Opgelet: het aantal plaatsen is beperkt.**

Nouvelle version de MyHandicap

Au mois de mars 2018, une nouvelle version de MyHandicap a été lancée. Il s'agit de l'application en ligne pour adresser à la DG Personnes handicapées une demande d'allocation, de carte de stationnement ou toute autre mesure.

Rendez-vous sur myhandicap.belgium.be, consultez l'onglet « Mon dossier » et connectez-vous à l'aide de votre carte d'identité électronique. Vous obtenez immédiatement un aperçu des allocations ou mesures que vous pouvez demander. Lorsque vous complétez un formulaire de demande, il est important de donner le plus possible d'exemples concrets de l'impact de votre handicap sur votre vie quotidienne.

Besoin d'aide pour introduire une demande?

Vous pouvez contacter le service des Affaires sociales (rue de Fiennes 75) ou le Centre communal du Peterbos (Parc du Peterbos 9). Veuillez à être en possession des infos suivantes :

- Nom et prénom de votre médecin traitant ou du médecin qui suit votre handicap
- Votre numéro de compte bancaire (si vous demandez une allocation)
- Les coordonnées d'une personne susceptible de vous aider à introduire la demande

+ infos
myhandicap.belgium.be

Nieuwe versie MyHandicap

In maart 2018 werd een nieuwe versie van MyHandicap gelanceerd. Het gaat om een online app waarmee men aan de algemene directie Gehandicapte Personen een aanvraag voor een toelage, een parkeerkaart of andere maatregelen kan indienen.

Afspraak op myhandicap.belgium.be, klik op de tab "Mijn dossier" en log in met uw elektronische identiteitskaart. U ontvangt onmiddellijk een overzicht van de toelagen of maatregelen die u kunt aanvragen. Bij het invullen van het aanvraagformulier, is het belangrijk zo veel mogelijk concrete voorbeelden van de impact van uw handicap op uw dagelijks leven te geven.

Hulp nodig bij uw aanvraag?

U kunt terecht bij de dienst Sociale Zaken (de Fiennesstraat 75) of het gemeentelijk centrum in Peterbos (Peterbospark 9). Neem volgende informatie mee:

- De naam en voornaam van uw huisarts of de arts die uw handicap opvolgt
- Uw bankrekeningnummer (als u een toelage aanvraagt)
- De gegevens van een persoon die u kan helpen bij uw aanvraag

+ info
myhandicap.belgium.be



Les Acacias, une école durable et éco-responsable

Engagée depuis plusieurs années dans une démarche écologique et durable, l'école communale primaire spécialisée « Les Acacias » a récemment remporté un appel à projets auprès de Bruxelles-Environnement et le Prix du jury au Bubble Festival 2018 !

Un potager, un compost, une cuisine en classe et des ateliers de menuiserie, tels sont les quatre volets du projet « De la terre à l'assiette et de l'assiette à la terre » que l'école des Acacias a présenté au Bubble Festival. Cet événement, organisé chaque année par Bruxelles-Environnement, met en valeur des projets d'éducation à l'environnement réalisés par des écoles bruxelloises. Le 24 avril dernier, le projet des Acacias a remporté le Prix du jury et un chèque de 200 euros !

Le projet « De la terre à l'assiette et de l'assiette à la terre » permet d'intégrer tous les enfants de cette école d'enseignement spécialisé et de travailler de manière cyclique. Les ateliers menui-

serie ont permis aux enfants de construire un compost et d'installer une cuisine en classe. Les produits du potager, nettoyé et entretenu par les élèves, sont utilisés en cuisine. La récolte des déchets verts de l'école alimente le compost qui alimentera le potager.

Chaque lundi, les élèves de madame Émilie (des enfants avec retard mental et des enfants autistes entre 11 et 13 ans) font les courses et cuisinent ensemble le repas pour toute la classe. Et chaque jeudi, ils préparent deux grosses soupes pour toute l'école. Au menu cette semaine : poulet aux petits légumes, curry, lait de coco et riz !



Exposition des photos de Véronique Vercheval

Désormais ouvert au public, le jardin de l'Espace Carême accueille durant tout l'été une série de rencontres artistiques. Au mois de juin, l'asbl Dynamo International en partenariat avec Escale du Nord, exposera les photographies de Véronique Vercheval.

Pendant près d'un an, la photojournaliste a posé son regard sur les travailleurs de rue à travers le monde. Ses magnifiques portraits et scènes de rue mettent en lumière les enjeux de leur travail d'accompagnement avec les enfants en situation de rue et les jeunes en difficulté.

l'ombre.

A voir pendant tout le mois de juin (mardi 12h-18h, mercredi 10h-18h, jeudi et vendredi 12h-18h, samedi 10h-16h) dans le jardin de l'Espace Carême, rue du Chapelain 3-7.

+ infos

02 528 85 00 (Escale du Nord)



La station de métro Clemenceau plus accessible

La station de métro Clemenceau sera plus accessible à tous les voyageurs d'ici la rentrée scolaire prochaine. Bruxelles Mobilité a commencé d'importants travaux dans la station afin d'améliorer son accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Dans un premier temps, les deux entrées de la station seront agrandies, afin que les escalators qui longent la rue de la Clinique puissent être remplacés. La mise en service de ces nouveaux escalators est prévue pour la mi-juillet prochain. Jusqu'à cette date, un seul escalier sera fonctionnel, côté rue de la Clinique. Cela signifie que le week-end (samedi et dimanche de 10h à 16h), afin de gérer le flux des voyageurs lors du marché des abattoirs, la station sera uniquement exploitée en OUT avec débarquement côté chaussée de Mons). Pour les IN, les voyageurs

devront se rendre à la station Midi ou Delacroix. Dans un deuxième temps, un tunnel temporaire sera créé au-dessus du quai principal. Ce tunnel, fixé au plafond de la station Clemenceau, sera utilisé pour réaliser les travaux visant à créer une passerelle. Une fois terminée, cette passerelle pourra être utilisée par les personnes à mobilité réduite pour se rendre au milieu du quai, où elles pourront prendre un ascenseur central. Un autre ascenseur sera également installé chaussée de Mons, qui permettra aux voyageurs d'atteindre facilement la mezzanine. La fin des travaux est prévue pour septembre 2019.

Metrostation Clemenceau niet meer toegankelijk

Metrostation Clemenceau is tot het begin van volgend schooljaar niet meer toegankelijk voor reizigers. Brussel Mobiliteit is namelijk gestart met grootschalige werkzaamheden om de toegang tot het station voor personen met een beperkte mobiliteit te verbeteren.

Tijdens een eerste fase worden beide ingangen van het station vergroot, zodat de roltrappen langs de Kliniekstraat kunnen worden vervangen. De nieuwe roltrappen zouden midden juli moeten werken. Tot dan werkt er maar een roltrap, namelijk aan de kant van de Kliniekstraat. Hierdoor kan er tijdens het weekend (zaterdag en zondag van 10u tot 16u) enkel uit het station worden gegaan, aan de kant van de Bergensesteenweg, om de toestroom aan pendelaars tijdens de markt aan de slachthuizen te beheren. Instappen kan dus enkel aan metrostations Zuid of Delacroix.

Tijdens de tweede fase, komt er een tijdelijke tunnel boven het hoofdperron. Deze tunnel wordt vastgemaakt aan het plafond van het station en zal gebruikt worden om werkzaamheden uit te voeren die voor een loopbrug moeten zorgen. Na de werkzaamheden kunnen personen met een beperkte mobiliteit deze loopbrug gebruiken als toegang tot het midden van het perron, waar ze de centrale lift kunnen nemen. Aan de Bergensesteenweg komt ook een lift, waardoor reizigers gemakkelijk de mezzanine kunnen bereiken. Het einde van de werkzaamheden is voorzien voor september 2019.

En bref



En dan nog dit

Le gaz change : notre commune est concernée !

Le gouvernement des Pays-Bas a annoncé qu'il allait progressivement réduire l'exportation de gaz pauvre du gisement de Groningen et y mettre un terme en 2030. De ce fait, la moitié des consommateurs de gaz naturel en Belgique (particuliers et entreprises) passeront à un autre type de gaz, le gaz riche. Ce sera également le cas dans notre commune. Nous devons nous y préparer !

+ infos
www.legazchange.be



Gas verandert: ook in onze gemeente

De Nederlandse regering heeft aangekondigd dat zij geleidelijk de export van arm gas uit Groningen zal verminderen en tegen 2030 zal stopzetten. Hierdoor zullen aardgasverbruikers in België (zowel particulieren als bedrijven) overschakelen op een andere soort aardgas: rijk gas. Dat zal ook in onze gemeente zo zijn. Bereid u dus voor!

+ info
www.gasverandert.be



Anderlecht Demain / Morgen



LA salle de sport et de fête qu'Anderlecht attendait

Outre sa fonction agricole, Neerpède est dédiée au sport. Football, rugby, golf et ski... Les clubs et terrains de sports sont nombreux du côté des étangs de la Pède ! C'est à cet endroit que la commune a décidé de bâtir son nouveau complexe sportif et de fête, pour lequel un permis d'urbanisme vient d'être accordé.

Cette nouvelle infrastructure a pour vocation de remplacer la salle des fêtes de Neerpède qui avait été annexée au centre d'entraînement du RSCA et de répondre au besoin criant d'infrastructures sportives dans notre commune.

Ce complexe, situé sur le talus jouxtant le stade Jesse Owens, accueillera non seulement une salle omnisports mais aussi une salle des fêtes capable d'accueillir pas moins de 500 personnes. Le complexe sportif sera composé d'une salle principale de 24 mètres sur 44 qui permettra de pratiquer le mini-foot, le basket, le

volley, le badminton... Mais aussi deux salles secondaires d'environ 14 mètres sur 14 pour la pratique des arts martiaux, du ping-pong, de la danse... Des vestiaires sont évidemment prévus.

La salle de sports disposera de gradins d'une capacité d'environ 100 personnes et d'une cafétéria avec vue sur la grande salle et terrasse extérieure surplombant la piste d'athlétisme.

La salle de fête sera divisée en 3 espaces :

- l'accueil avec les vestiaires et sanitaires ainsi que l'accès aux loges
- la salle de 600m² avec une scène de 100m², un espace bar et un accès à la terrasse de 500m²
- les locaux de service (cuisine, réserve, bureau, sanitaires et infirmerie)

DE sport- en feestzaal waar Anderlecht op wachtte

In Neerpède wordt niet alleen aan landbouw, maar ook aan sport gedaan, zoals voetbal, rugby, golf en skiën. Rond de vijvers van Neerpède vinden we dan ook heel wat clubs en sportvelden terug. De gemeente besloot om hier zijn nieuwe sport- en feestzaal te bouwen, waarvoor de stedenbouwkundige vergunning net werd toegekend.

Deze nieuwe infrastructuur moet de feestzaal in Neerpède vervangen, die werd toegevoegd aan het trainingscentrum van RSCA, en inspelen op het nijpende tekort aan sportinfrastructuur binnen onze gemeente.

Het complex, op de taluds aan het Jesse Owensstadion, zal niet en-

kel een omnisportzaal omvatten, maar herbergt ook een feestzaal met plaats voor niet minder dan 500 personen.

Het sportcomplex zal bestaan uit een hoofdzaal van 24m op 44m. Hier kan, onder andere, minivoetbal, basketbal, volleybal en badminton worden gespeeld. Daarnaast zijn er nog 2 bijzalen van zo'n 14m op 14m voor, o.a.

gevechtssporten, tafeltennis en dans. Daarnaast worden uiteraard ook kleedkamers voorzien.

Verder krijgt de sportzaal een tribune met zo'n 100 plaatsen, een cafetaria met zicht op de grote zaal en een buitenterras aan de atletiekpiste.

De feestzaal bestaat uit 3 ruimten:

- Het onthaal met vestiaires, sanitair en toegang tot de loges
- Een zaal van 600m² met een podium van 100m², een bar en toegang tot een terras van 500m²
- Dienstlokalen (keuken, opslagplaats, kantoor, sanitair en verpleegruimte)

Coulisses / De wandelgang



CHANTIERS : une prime de 5 000 euros pour les commerces

Difficulté d'accès, problèmes de mobilité, ... les chantiers causent souvent une baisse de la fréquentation des commerces locaux, même s'ils peuvent se révéler bénéfiques à moyen terme pour redynamiser une rue ou un noyau commercial. Pour soutenir le commerce local durant ces périodes de travaux, la commune a décidé d'accorder une prime de 5 000 euros aux commerçants concernés.

Si les travaux ont – en général – pour vocation d'améliorer l'accessibilité d'une rue, de l'embellir ou d'améliorer la mobilité dans le quartier, dans la réalité un chantier signifie souvent un mauvais moment à passer pour un commerçant. Les trottoirs ouverts, les places de parking restreintes ou le manque de signalisation découragent parfois les clients, qui ne savent pas toujours si leur magasin est bien ouvert pendant les travaux.

Pour soutenir les commerces anderlechtois durant les chantiers, le Conseil communal d'Anderlecht a récemment voté (en avril 2018) une « prime à la relance de l'activité économique aux commerces situés dans le périmètre d'un chantier relatif à des travaux publics ». Le règlement d'attribution sera prochainement publié et entrera en vigueur, après avoir été soumis à la tutelle pour approbation.

Le montant de cette prime est composé d'une part d'un montant forfaitaire de 5000 euros par commerce et d'autre part d'une

prime de 500 euros supplémentaires par travailleur à temps plein.

Pour en bénéficier, les commerces devront se trouver dans le périmètre du chantier et rester ouverts durant la période de travaux.

Attention, cette prime ne concerne que les chantiers menés sur le domaine public et dont la Commune d'Anderlecht est le maître d'ouvrage ou qui en a délégué la maîtrise à un autre pouvoir public, et dont la durée est fixée par le Collège des bourgmestre et échevins. Le périmètre est également clairement défini par le Collège lors du lancement d'un chantier.

Comment en bénéficier?

Il suffit au commerçant concerné de remplir les formulaires (prime forfaitaire et/ou prime complémentaire) prochainement disponibles sur le site de la commune www.anderlecht.be accompagnés des pièces justificatives nécessaires.

**Plus d'infos : 02 526 59 88
ou economie@anderlecht.brussels**





WERKZAAMHEDEN: premie van 5 000 euro voor handelaars

Vaak brengen werkzaamheden hinder, zoals moeilijke toegang en mobiliteitsproblemen, met zich mee. Dit kan leiden tot minder klanten, ook al kunnen de werken op middellange termijn gunstig blijken door een herdynamisering van de straat of de handelskern. Om lokale handelaars tijdens werkzaamheden te steunen, kent de gemeente een premie van 5000 euro toe aan betrokken handelaars.

Vaak dienen werken om de toegang tot een straat of de mobiliteit in de wijk te verbeteren, maar in realiteit betekenen werkzaamheden vaak een moeilijk moment voor handelaars. Voetpaden die worden opgelegd, minder parkeerplaatsen of een gebrek aan bewegwijzering kunnen klanten ontmoedigen en soms weten zij niet dat de winkel open is tijdens de werkzaamheden.

Om Anderlechtse handelszaken tijdens werkzaamheden te steunen, heeft de Anderlechtse gemeenteraad onlangs, namelijk in april, de "premie ter herlancering van de economische activiteit in handelszaken die zich binnen de

perimeter betrokken bij werkzaamheden bevinden" goed te keuren. Het toekenningsreglement wordt binnenkort gepubliceerd en van kracht, nadat het aan de toezichthoudende overheid ter goedkeuring werd voorgelegd.

De premie bestaat uit een forfaitair bedrag van 5000 euro per handelszaak en een bijkomende premie van 500 euro per voltijdse medewerker.

Om in aanmerking te komen, moeten handelszaken zich binnen de perimeter van de werkzaamheden bevinden en open blijven tijdens de werkzaamheden.

Opgelet: de premie is alleen van toepassing bij werkzaamheden

op het openbaar domein en waarvan de gemeente Anderlecht de bouwheer is of het beheer van de opdracht heeft overgedragen aan een ander openbaar bestuur en waarvan de duur vastgelegd wordt door het college van burgemeester en schepenen. Wanneer de werkzaamheden beginnen, wordt de perimeter duidelijk vastgelegd door het college.

De handelaar vult de formulieren (forfaitaire premie en/of bijkomende premie) in en bezorgen de nodige bewijsstukken. U vindt de formulieren binnenkort terug via www.anderlecht.be.

**Meer info: 02 526 59 88
economie@anderlecht.
brussels**





La photo du mois de mai représentait une fresque visible sur un des murs de la Plaine de Liverpool, située rue de Liverpool 63-65. Personne n'a trouvé la bonne réponse !

Op de foto van de maand mei zag u de muurschildering op een van de muren van het Liverpoolplein 63-65.

Spijtig genoeg vond niemand het juiste antwoord!



NIEUWE WEDSTRIJD NOUVEAU CONCOURS

Le street art à Anderlecht

Graffitis, tags, pochoirs ou calligraphie, sur les murs, les façades ou les trottoirs, le street art s'expose dans l'espace public anderlechtois. A vous d'ouvrir l'œil et de repérer dans quelle rue ou quel endroit précis la photo a été prise.

Street art in Anderlecht

In Anderlecht kunt u street art, zoals graffiti kunst, tags, sjabloonkunst en kalligrafie in het openbaar bewonderen, bijvoorbeeld op muren, gevels en voetpaden. Aan u om te herkennen in welke straat of op welke plaats deze foto werd genomen.

Envoyez votre réponse à anderlechtcontact@anderlecht.brussels avant le lundi **11 juin** et vous remporterez peut-être un **panier gourmand** composé de savoureux produits du terroir : pain de campagne cuit au bois, tête pressée à l'ancienne, Brie fermier, chèvre frais, Pottekeis, gueuze et krik Cantillon, cake au

citron, tarte au riz et matons. Vous pouvez également participer par courrier postal en envoyant votre réponse au Service Communication - Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht.



Stuur uw antwoord **voor maandag 11 juni** naar anderlechtcontact@anderlecht.brussels en misschien wint u wel een mand met **heerlijk streekproducten** met: hoevebrood gebakken op een houtvuur, geperste kop op grootmoe-

ders wijze, hoevebrie, verse geitenkaas, pottekeis, gueuze en krik van Cantillon, ci-troencake, rijstaart en matentaarten.

U kunt ook per post reageren door uw antwoord te versturen naar de Dienst Communicatie - Raadsplein 1, 1070 Anderlecht.

LES ACTIVITÉS DANS MA COMMUNE DE ACTIVITEITEN IN MIJN GEMEENTE Agenda

N'HÉSITEZ PAS À NOUS INFORMER SUR VOS ACTIVITÉS !
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT? LAAT HET ONS WETEN!
02 558 08 16 / ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS

L'exposition *Apertum* se tiendra du 16 juin au 4 novembre dans le parc Monumento, Parc Monumento (square Camille Paulsen, 8). Le site sera accessible gratuitement tous les jours de 11h à 18h.

De tentoonstelling *Apertum* loopt van 16 juni tot 4 november in parc Monumento, Parc Monumento (Camille-Paulsenssquare 8). De site is dagelijks en gratis toegankelijk van 11u tot 18u.

© Joël Canat

THÉÂTRE THEATER

VENDREDI 1 ET SAMEDI 2 JUIN À 20H15

Niveau 5

Frédéric Kowaski, quinquagénaire respectable, a invité son meilleur ami Louis Degarde avec sa compagne afin qu'ils choisissent ensemble leur prochaine destination de vacances. Mais ce n'est pas du goût de Maud, la femme de Frédéric : débordée par son travail d'avocate, elle s'efforce d'écourter la soirée. Jusqu'à ce que tous soient avertis qu'une alerte de niveau 5 est déclenchée dans leur voisinage. Un terroriste s'est échappé, la ville est en panique et le quartier est bouclé. Niveau 5 est une comédie qui fait écho

à l'atmosphère de peur dont nous sommes victimes.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : www.fourire.be

JEUDI 7 JUIN À 20H15

Richard Ruben "En sursis"

Richard Ruben, qui n'a pas son pareil pour observer notre époque, démonte dans ce nouveau seul-en-scène tous les clichés de notre époque. De l'élection de Trump à la perte du pouvoir d'achat en passant par les post-ados, le terrorisme, les centrales nucléaires, la crise des migrants, la Belgique fissurée... L'humoriste passe à la moulINETte tout ce qui menace notre quotidien avec une humour dévastateur. Et comme il ne s'interdit rien, le tout est agrémenté d'airs d'opéra et de

performances vocales.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : www.fourire.be

LES 21, 22 ET 23 JUIN À 20H15

La graine du pêcheur de Paolo Doss

Du palais de justice à la lettre d'amour, de la galerie d'art au psycho-sexologue, Paolo Doss, en fervent artisan du rire, explore la ville et la vie sur la piste de l'Aimée. Il donne à voir et à entendre, à rire et à rêver, dans le bonheur et les aléas d'un quotidien trop formaté. Une autre manière de désirer la femme où magie et réalité se confondent pour notre plus grand ravissement.

Théâtre Le Fou Rire, rue des Deux Gares 124 b

Entrée : 12,50 à 25 euros

Infos : www.fourire.be

DANSE DANS

DIMANCHE 24 JUIN À 14H

Timiss, le festival de la culture hip-hop

Après une première édition réussie, le Festival Timiss prend de nouveau possession de Zinnema. Inspiré par les piliers de la culture hip-hop, ce festival artistique propose également cette année une partie de breakdance, de rap, de DJ et de graffiti. Tu adores les rythmes enflammés du hip-hop ou tu veux faire entendre ta voix? Alors tente ta chance sur la scène ouverte! A moins que tu ne préfères relever le défi de combiner deux styles de danse avec un accompagnement professionnel? Le Festival Timiss t'invite à découvrir l'artiste qui sommeille



L'art géométrique s'expose au Parc Monumento

Monumento est un grand parc urbain dédié à l'art monumental in situ et au land art. Le 16 juin prochain, le site s'ouvre au public et présente sa première exposition : *Apertum*. Cette exposition collective rassemble vingt artistes de renommée internationale mais également des jeunes créateurs, belges et étrangers. Ils présenteront des œuvres qui s'inscrivent dans la mouvance de ce que l'on appelle l'art construit ou l'art géométrique.

Carlos ALBERT (Espagne), Johan BAUDART (Belgique), BEPPO (France), Jean BOGHOSSIAN (Liban - Belgique), Pol BURY (Belgique), Olivier-Jean CALOIN (Luxembourg), Joël CANAT (France), Norman DILWORTH (Grande-Bretagne), Rainer GROSS (Allemagne), Anneke LAUWAERT (Belgique), Danielle LESCOT (France), Charlotte MARCHAL (France - Belgique), Jacques MOESCHAL (Belgique), Wouter MULIER (Belgique), David NATAN (Belgique), Renée ROHR (France), Laurent TREZEGNIES (Belgique), Bernar VENET (France), Mark VERSTOCKT (Belgique), André WILLEQUET (Belgique).

L'exposition *Apertum* se tiendra du 16 juin au 4 novembre dans le parc Monumento, Parc Monumento (square Camille Paulsen, 8). Le site sera accessible gratuitement tous les jours de 11h à 18h.

+ infos
www.monumento.brussels

Geometrische kunst in Parc Monumento

"Monumento" is een nieuw stadspark in het teken van land art en monumentale beeldhouwkunst. Op 16 juni wordt de site opengesteld voor het publiek voor de eerste tentoonstelling: *Apertum*.

Carlos ALBERT (Spanje), Johan BAUDART (België), BEPPO (Frankrijk), Jean BOGHOSSIAN (Libanon - België), Pol BURY (België), Olivier-Jean CALOIN (Luxemburg), Joël CANAT (Frankrijk), Norman DILWORTH (Groot-Brittannië), Rainer GROSS (Duitsland), Anneke LAUWAERT (België), Danielle LESCOT (Frankrijk), Charlotte MARCHAL (Frankrijk - België), Jacques MOESCHAL (België), Wouter MULIER (België), David NATAN (België), Renée ROHR (Frankrijk), Laurent TREZEGNIES (België), Bernar VENET (Frankrijk), Mark VERSTOCKT (België), André WILLEQUET (België). .

De tentoonstelling *Apertum* loopt van 16 juni tot 4 november in parc Monumento, Parc Monumento (Camille-Paulsensquare 8). De site is dagelijks en gratis toegankelijk van 11u tot 18u.

+ infos
www.monumento.brussels

en toi! Il te plonge aussi dans la grande arène des talents bruxellois avec des spectacles de danse, de la photographie, de la BD et de la peinture.

Entrée : 6 à 9 euros.

Zinnema, rue de Veeweyde 24/26

Infos et réservations : 02 555 06 00

www.zinnema.be

ZONDAG 24 JUNI OM 14U

Timiss Festival

Feest van de Hip-hopcultuur

Dit kunstenfestival, geïnspireerd op de pilaren van de hiphop cultuur, schotelt jullie ook dit jaar een pittige portie breakdance, rap, dj en graffiti kunst voor. Kan je niet blijven stil zitten op de vlammende hiphop beats of verlang je ernaar je stem te laten horen? Grijp dan je kans op het open podium! Of ga je liever de uitdaging aan om twee dansstijlen met elkaar te combineren onder professionele begeleiding?

Afspraak in Zinnema: Veeweidestraat 24 - 26 - 02 555 06 00 - welkom@zinnema.be - www.zinnema.be

MUSIQUE MUZIEK

JEUDI 21 JUNI DE 12H30 À 13H

Erasmusica

Faites une pause en découvrant la musique ancienne interprétée par des étudiants du Koninklijk Conservatorium Brussel. En collaboration avec la Muziek-academie Anderlecht.

Entrée gratuite.

Maison d'Erasmus, rue de Formanoir 31 - 02 521 13 83 - info@erasmushouse.museum

DONDERDAG 21 JUNI VAN 12U30 TOT 13U

Erasmusica

Geniet van een gratis middagconcert door de leerlingen van het Koninklijk Conservatorium Brussel. In samenwerking met de Muziekacademie Anderlecht.

Toegang gratis

Erasmushuis, de Formanoirstraat 31

02 521 13 83 - info@erasmushouse.museum

SAMEDI 9 JUNI À 20H

Concert de chœurs :

Classic meets Swing

En première partie, le chœur anderlechtois Chorus Erasmus chantera du classique : Rheinberger, Mendelssohn, Bruckner. En deuxième partie, le chœur d'hommes d'Opwijk proposera des musiques de film, des Beach Boys, etc. Au profit de l'asbl Cosmos qui agit pour les personnes dans le besoin et les sans-emploi à Anderlecht.

Eglise Saint-Jean-Berchmans (église du Collège Saint-Michel) à Etterbeek.

Prévente : 15 €

Infos : contact@choruserasmus.be 02 527 11 92

ZATERDAG 9 JUNI OM 20U

Koorconcert - Classic meets Swing

Het Anderlechts koor Chorus Erasmus zingt een klassiek repertoire met muziek van Rheinberger, Mendelssohn, Bruck-

ner. Het Opwijk's Mannenkoor zingt meer recente nummers zoals filmmuziek, nummers van de Beach Boys, e.d. De opbrengst gaat naar Cosmos vzw, voor zorgbehoevenden en werkzoekenden in Anderlecht.

Sint-Jan-Berchmanskerk (Kerk van het Sint-Michielscollege) te Etterbeek.

Voorverkoop: 15€

Info: contact@choruserasmus.be 02 527 11 92

EXPO TENTOONSTELLING

DU 26 MAI AU 24 JUNI

Photographies du collectif PEPS

Exposants : Anne Biliotti, José Burgo Arenas, Paul Cancelier, Freddy De Paepe, Jacques Kevers, Claire Latouche, Viviana Sanchez-Bautista et Godelieve Simons.

Entrée gratuite

Maison des Artistes, rue du Bronze 14
Infos : 02 521 91 48

DU 2 AU 9 JUIN

Le Foyer Anderlechtois – Rétrospective 1907 à 2017

Une exposition mettant en valeur l'implication du Foyer Anderlechtois dans le développement du logement social à Anderlecht.

A voir à l'Espace Carême (rue du Chapelain 1-7), du mardi au vendredi de 14h à 18h et les samedis de 10h à 16h.

Infos : 02 556 77 75 - fkraghman@foyeranderlechtois.brussels

VAN 2 TOT 9 JUNI

De Anderlechtse Haard: retrospectieve 1907 tot 2017

Tentoonstelling die de betrokkenheid van De Anderlechtse Haard bij de ontwikkeling van sociale huisvesting in onze gemeente in de kijker plaatst.

Afspraak in de Espace Carême: Kapeelaanstraat 1-7. Van dinsdag tot vrijdag van 14u tot 18u en op zaterdag van 10u tot 16u.

Info: 02 556 77 75 - fkraghman@foyeranderlechtois.brussels

DU 8 AU 10 JUIN

Exposition de fin d'année de l'Ecole des Arts

Accessible vendredi 8 juin [18-21h], samedi 9 juin [14-19h] et dimanche 10 juin [14-18h].

Ecole des Arts d'Anderlecht, chaussée de Mons 884

Entrée libre

Infos : www.ecoledesartsanderlecht.be - 02 520 65 57

DU 16 JUIN AU 4 NOVEMBRE

Apertum au parc Monumento

Exposition collective de 20 artistes dans la mouvance de l'art géométrique.

Parc Monumento, square Camille Paulsen, 8

Site accessible gratuitement tous les jours de 11h à 18h

Infos : www.monumento.brussels

VAN 22 TOT 26 JUNI

Eindejaarstentoonstelling EXPO 2018

Academie Beeldende Kunsten, Dapperheidsplein 17
Beeldend werk van 15 afdelingen voor volwassenen en de afdelingen voor kinderen en jeugd. U bent van harte welkom op de vernissage op vrijdag 22 juni van 18 tot 21u. Open: zaterdag 23 & zondag 24 juni van 14 tot 18u, maandag 25 & dinsdag 26 juni van 18 tot 21u. Info: 02 523 03 71 - info@academieanderlecht.be



La Maison de Quartier Scheut recherche des volontaires

La Maison de Quartier Scheut est à la recherche de volontaires pour renforcer l'équipe de l'école de devoirs (6e primaire à 3e secondaire) : une ou deux fois par semaine, le mardi et/ou le jeudi de 16h45 à 18h45. Possibilité de défraiement : 8€/heure.

Intéressé(e)? Contactez le 02 520 14 10 ou mqscheut@anderlecht.brussels

Het Buurthuis Scheut is op zoek naar vrijwilligers

Het Buurthuis Scheut is op zoek naar vrijwilligers voor de conversatietafels Nederlands - 1u30 een keer per week. Geïnteresseerd? Neem contact op via 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels

DU 23 AU 30 JUIN

La Palette expose ses aquarelles

L'atelier "La Palette" existe depuis 5 ans et compte 16 artistes autodidactes dont la technique utilisée est essentiellement l'aquarelle.

Vernissage le vendredi 22 juin à 18h, entrée libre. Invité d'honneur: Louis Vrancx, artiste anderlechtois.

Espace Carême, 3/7 rue du chapelain
Infos : 02 528 85 00

JUSQU'AU 15 OCTOBRE

Syphilis, la grande simulatrice. Baude- laire et les autres...

La première partie de l'exposition présente les manifestations cliniques de la syphilis, ses différents stades et son évolution entrecoupée de rémissions. Ce tableau clinique est suivi de l'histoire de la syphilis et des anciens traitements, aussi dangereux qu'inefficaces. L'exposition s'attarde ensuite sur une série de personnalités du monde littéraire et artistique qui en ont souffert, avant la découverte des antibiotiques.

Musée de la Médecine, campus Erasme
Place Facultaire, route de Lennik 808
Entrée : 1 à 3 euros

Infos : www.museemedecine.be

CONFÉRENCES LEZING

MAANDAG 4 JUNI OM 19U30

Opmerkelijke maandag: Hendrik Cammu

We vinden een gezonde voeding en goed bewegen steeds belangrijker, maar verliezen de weg in de stroom van nieuwe, soms tegenstrijdige onderzoeken over voeding en beweging. Wat moeten we nu geloven? Wat is echt gezond? Dokter Hendrik Cammu, hoogleraar en gynaecoloog verbonden aan het UZ Brussel, vertelt in deze lezing over de beste versie van de waarheid over voeding en bewegen.

De lezing bijwonen is gratis, maar

inschrijven is verplicht: bibliotheek@anderlecht.brussels - 02 523 02 33
Afspraak in de Nederlandstalige bibliotheek: Sint-Guidostraat 97.

SAMEDI 9 JUNI À 14H

Anderlecht : Mémoire des Béguines, Saint Guidon et Erasme

Quand notre cher Guidon a foulé du pied les berges du Broeck, caracolant le long du Rinck de la future Vaillance, pouvait-il s'imaginer que son culte donnerait naissance à une collégiale superbe? Que l'on referait son histoire à coup de suppositions, intrigués que nous sommes tous par ces pierres aux origines incertaines? Imaginait-il aussi que des béguines participeraient à cette vie rurale aux portes de la ville ou qu'un humaniste des plus réputés se ressourcerait à l'ombre de la collégiale qui porte encore et toujours son nom? Ah! Ce petit sacristain de Laeken a vraiment plus d'un tour dans son sac! Au point de concourir aux bénédictions d'animaux... quitte à rendre jaloux Hubert. Seul Pierre aura la clef du mystère. Dans le cadre du Festival Carolus V. Visite de la Maison d'Erasme et du Béguinage comprise.

Rendez-vous devant la collégiale, place de la Vaillance

LITTÉRATURE LITERATUUR

DIMANCHE 10 JUIN À 10H

Petit déjeuner littéraire avec François Salmon

L'auteur tournaisien François Salmon enseigne le français et l'art dramatique. Il a publié trois pièces aux éditions Lansman : "Le Temps des cerises", "La Vie sous l'eau" et "Racine et Coralie". "Rien n'est rouge" est son premier recueil de nouvelles, récompensé en 2016 par le Prix Boccace. Il nous parlera aussi de son dernier livre "Rien n'arrête les oiseaux" publié aux éditions Wilquin. L'auteur sera accompagné à la guitare par Gilles

Reignier. La rencontre sera animée par Véronique Thyberghien. Des exemplaires de ses livres seront mis en vente et une séance de dédicaces terminera la rencontre. A cette occasion, la Bibliothèque et la Ludothèque seront ouvertes de 9h30 à 12h30.

Espace Carême, rue du Chapelain 1-7
Infos et réservation : 02 526 83 30

ZATERDAG 23 JUNI OM 13U

Boekenbazaar

De bibliotheek houdt een Boekenbazaar tijdens het openingsfeest van Zomer op de Koer! Wij zullen er tweedehands boeken, DVD's en strips verkopen voor een spotprijsje.

Afspraak aan de Academie voor Beeldende Kunsten, Dapperheidsplein 17.

Info: 02 523 02 33

bibliotheek@anderlecht.brussels

JEUDI 28 JUNI À 14H

Je lis je(u)dis (pour adultes)

Venez partager vos dernières lectures et coups de cœur avec d'autres lecteurs et les bibliothécaires! Gratuit et ouvert à tous.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7
Infos : 02 526 83 30

WORKSHOPS

MERCREDI 6 JUIN DE 19H À 20H30

Atelier expression corporelle

Pour exprimer les émotions par le mouvement, le jeu dramatique et la voix, le tout stimulé par la musique.

Rue L. De Swaef 38

Info : marce.morilla@gmail.com
02 520 14 10

WOENSDAG 6 JUNI VAN 19U TOT 20U30

Workshop lichaamsexpressie

De muziek stimuleert de uitdrukking van emoties door de ritmische beweging, de stem en het spel.

L. De Swaefstraat 38 - Info : marce.morilla@gmail.com - 02 520 14 10

DU 2 AU 10 JUILLET ET DU 9 AU 13 AOÛT
Création participative : photographie, sculpture, installation

La photographe Patricia Bouteiller et la plasticienne Charlyne Misplon vont transformer une partie de la Maison des Artistes en appareil photo. Ensuite, elles inviteront les visiteurs à découvrir et expérimenter le phénomène optique de la caméra obscura. L'occasion de s'approprier autrement son paysage urbain. La sculptrice Marie Lechat esquisse quant à elle des silhouettes avec des profils métalliques : ses sculptures ressemblent à des dessins dans l'espace.

Maison des Artistes, rue du Bronze, 14
Infos : 02 528 85 00 (Escale du Nord) - 02 521 91 48 (Maison des Artistes)

JEUDI 7 JUILLET DE 18H À 21H

Atelier "Cultiver en ville"

Sur le thème "Mon potager au jardin", en deux séances.

Ecole Les Trèfles, rue Delwart 40

Infos et inscriptions : <https://participez.environnement.brussels>

MARDI 12 JUIN DE 13H À 16H

Atelier "cultiver en ville"

Sur le thème des plantes aromatiques.

Square Albert 1er, 9-10

Infos et inscription : <https://participez.environnement.brussels>

VENDREDI 15 JUIN DE 14H À 17H

Cuisine sauvage d'été

Cet atelier est gratuit pour les volontaires du ChAM et coûte 9 euros pour les jardiniers débutants. On y apprend le B.A.-BA du jardinage et les usages multiples des plantes sauvages ou potagères. On alterne entre des apports théoriques et un atelier pratique. *Rendez-vous au Champ-à-milles, rue de Neerpède 874 bis*
Inscription indispensable : cham.ecopeda@gmail.com

JEUDI 21 JUIN À 19H

Soirée jeux

A partir de 10 ans, pour ados et adultes. Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à rejoindre l'*Espace Carême, rue du Chapelain 1-7*

Infos et réservations : 02 526 83 30

JEUDI 5 JUILLET À 15H

Création participative : photographie, sculpture, installation

La photographe Patricia Bouteiller et la plasticienne Charlyne Misplon vont transformer une partie de la Maison

des Artistes en appareil photo. Les sculptures de Marie Lechat dessinent des silhouettes dans l'espace. Ensemble, elles investissent la MDA pendant l'été. Vous habitez la rue Bronze et ses alentours? Le 5 juillet, les trois artistes vous invitent à un goûter pour vous proposer de participer à leur création.

Maison des Artistes, rue du Bronze, 14
Infos : 02 528 85 00 (Escale du Nord) 02 521 91 48 (Maison des Artistes)

MARDI DE 13H30 À 15H30 ET VENDREDI DE 10H À 12H

Tables de conversation en français

Venez exercer votre français en petit groupe!

A la Maison de Quartier Scheut (av. de Scheut 145)

Gratuit - Info : 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels

OP DINSDAG VAN 13U30 TOT 15U30 EN OP VRIJDAG VAN 10U TOT 12U

Conversatietafels Frans

Oefen uw spreekvaardigheid in het Frans in een kleine groep!

Buurthuis Scheut (Scheutlaan 145)

Gratis

Info: 02 520 14 10 - mqscheut@anderlecht.brussels

SPORT

Yoga

Viniyoga : LUNDI DE 13H45 À 15H00

Yoga Hatha Flow : JEUDI DE 18H30 À 19H45

A l'Ecole de Santé Holistique, Blvd Félix Paulsens 9

12€/cours, 100€/10 cours

Infos : 0488 22 43 47

LUNDI DE 19H30 À 21H ET JEUDI DE 18H30 À 19H30

Bodyform mixte

Renforcement de tous les groupes musculaires, en musique

Campus Erasme, route de Lennik 808

Infos : 0496 24 33 93

ELKE DINSDAG VAN 20U TOT 21U

Turnen

Blijft fit dank zij onze turnlessen voor dames van alle leeftijden

Afspraak in de Regina Assumptaschool:

A. Willemynsstraat 213 - 02 523 17 38

dierkens.c@skynet.be

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET 20H

Yoga Vini

Pas de cours durant les congés scolaires.

Ecole Théo Lambert (entrée dans le parc Astrid), 45 av. Bertaux

PARTICIP'CAFÉ : OBJECTIF ZÉRO DÉCHET

Le Zéro Déchet, tout le monde en a déjà entendu parler. Mais c'est quoi exactement? Est-il vraiment possible de vivre sans produire le moindre déchet? Voyons-le plutôt comme un objectif, un horizon à atteindre. Car ce qui compte avant tout, c'est la démarche. En effet, en réfléchissant un peu, chacun peut facilement réduire ses déchets. On commence par remplacer la bouteille d'eau par une gourde et le sac plastique par un sac réutilisable. Ensuite, on va plus loin et d'objectif en objectif, notre pou-
 belle maigrit.

L'idée vous trotte dans la tête, mais vous ne savez pas par où commencer? La Maison de la Participation vous propose de former un petit groupe d'habitants qui se lanceront dans la démarche ensemble. Une première rencontre est fixée le 21 juin. Sylvie Droulans, auteure du blog à succès « Zéro Carabistouille » et du livre « Le Zéro Déchet sans complexes », vous parlera de son expérience et vous donnera quelques trucs pour vous lancer sans crainte. Chacun cheminera à son rythme durant l'été et le groupe se réunira à nouveau en septembre pour échanger les expériences et réfléchir à la suite.

Intéressé.e par le projet? Contactez-nous car le nombre de places est limité.

Jeudi 21 juin à 18h30

Maison de la Participation, rue Wayez 94

Infos et inscriptions : participation@anderlecht.brussels ou 02 555 22 70

PARTICIP'CAFÉ: DOELSTELLING ZERO AFVAL

Zero afval, u heeft er vast en zeker van gehoord. Maar wat is dit precies? Kunnen we echt minder afval produceren? Laat het ons als een doel beschouwen, een horizon die we moeten bereiken. Het belangrijkste is eraan beginnen. Als we erover nadenken, kan iedereen minder afval verbruiken, bijvoorbeeld door onze waterfles te vervangen door een karaf en herbruikbare zakken te verkiezen boven plastic zakjes. We gaan steeds verder en onze vuilnisbak raakt steeds minder vol.

Spreekt dit u wel aan, maar weet u niet waar te beginnen? Het Participatiehuis stelt u voor om een groepje te vormen met inwoners die hierover willen samenwerken. Op 21 juni staat een eerste ontmoeting op het programma. Sylvie Droulans, auteur van de succesvolle blog "Zéro Carabistouille" en het boek "Le Zéro Déchet sans complexes", vertelt over haar ervaring en geeft enkele tips om onbevreesd van start te gaan. Iedereen werkt tijdens de zomer op eigen tempo en in september komt de groep opnieuw samen om hun ervaringen te delen en na te denken over het vervolg.

Geïnteresseerd? Opgelet: beperkt aantal plaatsen.

Donderdag 21 juni om 18u30

Participatiehuis: Wayezstraat 94

Info en inschrijvingen: 02 555 22 70 - participatie@anderlecht.brussels



SENIORS / SENIOREN

MERCREDI 6 JUIN DE 14H À 16H

Alzheimer Café

Thème : « Aider sans faire à la place de mon proche, pas évident! » par la psychologue Mme Jean.

Entrée gratuite et accessible aux personnes à mobilité réduite.

Rue Démosthène 40

Infos : 02 559 71 01

LUNDI DE 13H45 À 15H00

Vini yoga

A l'Ecole de Santé Holistique, blvd Félix Paulsens 9
12€/cours, 100€/10 cours
Infos : 0488 22 43 47

LE MARDI DE 10H À 11H

Gym bien-être

Atelier mixte pour seniors au Centre récréatif "Le Forestier" (rue Démosthène)

Infos: 02 558 08 46 (service des Affaires sociales)

LE MARDI DE 15H À 16H

Cours de "stimulation alzheimer" et groupe de parole

Centre intergénérationnel Wayez, chaussée de Mons 593

Inscriptions : 02 523 58 06

Infos : www.aladan.be

CHACQUE 1ER JEUDI DU MOIS DE 13H30 À 15H

Après-midi jeux de société

Organisé par le service des Affaires sociales et animé par la Ludothèque, au Centre récréatif Wayez (chaussée de Mons, 593).
Infos et inscriptions : 02 558 08 46

Gymsana

Gym douce et prévention des chutes
Cours mixtes pour seniors
- Lundi de 9h à 10h au Centre récréatif "Le Forestier", rue Démosthène
- Vendredi de 9h15 à 10h15 au Centre Récréatif "Wayez", chaussée de Mons, 593
Infos et inscriptions : 02 522 98 26

Infos : 049714 48 35

liliane.decoaster@skynet.be

MERCREDI DE 10H15 À 11H15

Yoga pour femmes

Venez vous détendre, mieux connaître votre corps et apprendre à l'écouter tout en s'amusant. 10 € / séance.
Rue Adolphe Willemyns, 113
Inscription : 0479 24 22 83 - jessyil@hotmail.com (places limitées)

JEUDI DE 19H50 À 21H

Gym inspirée du yoga / pilates

Hall des sports du Campus Erasme (route de lennik 808)
Infos : 0496 24 33 93 ou vgillard@hotmail.com

Feldenkrais (gym douce), aikido et yoga de l'énergie

Pour tout public, y compris les personnes en revalidation (suite à une opération par exemple) et tous les âges.

Place De Linde, 9 (face au parc Astrid, à l'entrée du stade)

Infos : 0475 285 116 (feldenkrais et aikido) - 0473-976-179 (yoga de l'énergie)

JEUNESSE JEUGD

LES MERCREDIS 6, 13 ET 20 JUIN DE 14H À 16H

Stage gratuit de photographie (dès 8 ans)

Rosemary Laneau et les membres du

Séance d'info pour se prémunir des vols

Le vendredi 22 juin, le service de la Prévention organise une séance d'information à l'attention des seniors pour les aider à se prémunir des vols : cambriolage, vol à la tire, vol par la ruse et cyber-arnaque. Le conseiller en prévention vol de la commune, avec la participation du conseiller de la zone de police, présentera ces différents phénomènes afin de pouvoir les reconnaître et d'éviter d'en être victime!

Rendez-vous le vendredi 22 juin à 14h à la Maison de la Participation, rue Wayez 94.

Plus d'info : 02 521 40 77 – technoprevention@anderlecht.brussels

Infosessie tegen diefstal

Op vrijdag 22 juni organiseert de preventiedienst een infosessie om senioren te helpen zich tegen diefstal te beschermen: inbraak, gauwdiefstal, diefstal met list en oplichting via het internet. De gemeentelijke inbraakpreventieadviseur zal samen met een raadgever van de politiezone de verschillende fenomenen toelichten zodat senioren deze op tijd herkennen en er dus geen slachtoffer van worden!

Afspraak op vrijdag 22 juni om 14u in het Participatiehuis, Wayezstraat 94.

Meer info: 02 521 40 77 – technopreventie@anderlecht.brussels

collectif PEPS proposent une première approche de la photographie au sténopé. Elle vous permettra de vous familiariser très concrètement avec toutes ses étapes : réalisation d'un "trou", prise de vues, développement... Après cet atelier, rien ne vous empêchera de continuer vos propres expériences à la maison!
Maison des Artistes, rue du Bronze 14
Gratuit.

Réservation obligatoire au 02 528 85 00 (Escale du Nord)

SAMEDI 9 JUIN À 10H

Bébé, bambin sourds bouquent

Des histoires racontées en langue des signes et en français pour les tout-petits? C'est par ici! Cette animation est organisée en collaboration avec l'APEDAF. Bienvenue aux enfants de 0 à 3 ans accompagnés de leurs parents, qu'ils soient sourds ou entendants.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

SAMEDI 9 JUIN DE 10H À 12H

Contes, jeux et signes

Contes et jeux de société pour les en-

fants sourds âgés de 3 à 9 ans. Nouvelle-
té 2018 : les enfants entendants sont les bienvenus! Au programme : des jeux d'observation, de rapidité et d'ambiance animés par des animateurs spécialisés en langue des signes. Animation réalisée en collaboration avec le CREE.

Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

MERCREDI 20 JUIN À 14H

Envolées bilingues avec Elisabeth Mertens

La conteuse Elisabeth Mertens racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les enfants de 4 à 9 ans. Cette animation est le fruit d'une collaboration avec la Bibliothèque néerlandophone d'Anderlecht.

Rendez-vous à l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

WOENSDAG 20 JUNI

Verhalen in 2 talen

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor de

knotsgekke voorstelling door Elisabeth Mertens! Laat je verrassen door de wervende verhalen in het Frans en in het Nederlands, en laat je meevoeren door des petites verhalen voor grote oren! **Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom. Deelnemen is gratis, maar reserveren is wel verplicht. Je inschrijven kan aan de balie, via 02 523 02 33 of bibliotheek@anderlecht.brussels - Opgelet: de activiteit gaat door in de Franstalige bibliotheek: Kapelaansstraat 3/7**

MERCREDI 27 JUNI À 14H

Envolées du mercredi

La conteuse Florence Delobel racontera des histoires pour les jeunes lecteurs âgés de 4 à 9 ans, accompagnés de leurs parents. **Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7**
Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30

SAMEDI 30 JUNI À 9H30 ET 10H30

Les petits samedis des bébés

La conteuse Dominique Bastin proposera chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents. **Bibliothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain 1-7**
Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30.

BALADES - WANDELINGEN

SAMEDI 9 JUNI À 19H30

La Chouette chevêche chez elle

Balade nature organisée par le CCN

DU 9 AU 13 JUILLET, DE 9H30 À 16H30

Stage « Fabrique d'images » (8-12 ans)

Découvre comment créer et fabriquer toi-même des images imprimées. Réalise des empreintes et des impressions sur papier avec des matériaux recyclés, naturels ou avec les sols et les murs du quartier. Fabrique un appareil photo avec une boîte en carton, développe les images et découvre la magie de la chambre noire. Pour nourrir ton inspiration, la semaine sera ponctuée par l'exploration de certains coins et jardins d'Anderlecht, entre Cureghem et Saint-Guidon. **Maison des Artistes, rue du Bronze, 14 Gratuit**
Réservation obligatoire : 02 528 85 00 - info@escaledunord.net

Vogelzang avec le Cercle des Guides Nature du Brabant & AVES Bruxelles-Brabant. Durée : 2 à 3 heures. Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 - ccnvogelzangcbn@gmail.com

ZATERDAG 9 JUNI OM 19U30

Bij de Steenuil thuis

Met Vogelzang CBN & Natuurpunt Brussel
Duur : 2 à 3 uur.
Afspraak aan de ingang van het kerkhof, Sint Janskruidlaan
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 ccnvogelzangcbn@gmail.com

SAMEDI 16 JUNI À 9H

Vogelzangbeek - Vleze

Balade nature organisée par le CCN Vogelzang avec Coordination Senne. Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 ccnvogelzangcbn@gmail.com

ZATERDAG 16 JUNI OM 9U

Vogelzangbeek - Vleze

Met Vogelzang CBN, coördinatie Zenne & Natuurpunt Sint-Pieters-Leeuw
Afspraak aan de ingang van het kerkhof, Sint Janskruidlaan
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 ccnvogelzangcbn@gmail.com

SAMEDI 23 JUNI DE 10H30 À 12H30

Balade nature : Quand les mots et les racines s'entremêlent

Venez ralentir le pas, poser le regard sur le trottoir et découvrir les plantes de nos rues. L'asbl Tournesol-Zonnebloem, qui gère le Centre Régional d'Initiation à l'Écologie, en association avec des bibliothèques de la Région bruxelloise, vous propose des balades nature et littérature autour des plantes de trottoirs. La balade se déroule dans l'environnement immédiat de la bibliothèque.
Infos et réservations obligatoires (places limitées) à l'Accueil de l'Espace Carême ou au 02 526 83 30.

DIMANCHE 24 JUNI À 9H

La faune et la flore dans la ville

Balade nature organisée par le CCN Vogelzang avec Natagora.
Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 ccnvogelzangcbn@gmail.com

ZONDAG 24 JUNI OM 9U

Fauna en flora in de stad

Met Vogelzang CBN en Natuurpunt - Afdeling

Soirée des entrepreneur(e)s anderlechtois(es)

La Maison de l'emploi d'Anderlecht vous invite le jeudi 7 juin à 18h pour un moment de rencontre, d'échanges et de networking dans votre commune. Pour l'occasion, des ateliers thématiques vous seront proposés sur des questions qui vous concernent telles que l'aide financière, l'aide au recrutement,...

Rendez-vous au COOP, quai Demets 23.

Intéressé(e) par cet évènement?

Merci de vous inscrire par mail : emploi@anderlecht.brussels ou au 02 526 59 97.

Afspraak aan de ingang van het kerkhof, Sint Janskruidlaan
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 ccnvogelzangcbn@gmail.com

DIMANCHE 24 JUNI À 14H

Floraisons estivales dans la réserve naturelle du Vogelzangbeek

Rendez-vous devant l'entrée de la réserve, allée Hof ter Vleest (métro CERIA)
PAF : 2 € par participant
Infos et inscriptions : sabyne.lippens@gmail.com

ZONDAG 30 JUNI OM 14U

Sprinkhanen, bijen en andere insecten

Met Vogelzang CBN, Natuurpunt - Afdeling Brussel & Jeugdbond Natuur & Milieu
Afspraak aan de ingang van het kerkhof, Sint Janskruidlaan
Infos : 02 640 19 24 - 0498 82 32 21 ccnvogelzangcbn@gmail.com

ELKE ZONDAG VAN 10U TOT 12U

Fietstocht door het mooie Pajot-tenland

Femma OLVH: A. Willemynsstraat 113: 0479 61 02 69 annemertens69@gmail.com

Nacht van de Anderlechtse ondernemer

Het Jobhuis van Anderlecht nodigt je op donderdag 7 juni vanaf 18u uit voor ontmoetingen, uitwisseling en netwerken binnen uw gemeente. Volg een van de themaworkshops, bijvoorbeeld rond financiële hulp en hulp bij aanwerving.

Afspraak in COOP: Demetskaai 23

Geïnteresseerd?

Gelieve u in te schrijven via emploi@anderlecht.brussels - 02 526 59 97

MARCHÉS - BROCANTE MARKTEN - ROMMEL-MARKTEN

SAMEDI 30 JUNI DE 10H À 12H

Donnerie en folie

Vous avez des objets, vêtements, des plantes ou des semences à donner? Venez les distribuer et repartez avec ce qui vous sera utile!
Tous les derniers samedis du mois, Esplanade d'Aumale
Info : 0475 788 669 - 0494 89 99 45 madoponette@proximus.be

ZATERDAG 30 JUNI VAN 10U TOT 12U

Weggeefmarkt

Heeft u voorwerpen, kleding, planten of zelfs zaaigoed om weg te geven? Kom ze uitdelen en ga terug naar huis met spullen die u nodig heeft!
Iedere laatste zaterdag van de maand, Esplanade Aumale
Info : 0475 788 669 - 0494 89 99 45 madoponette@proximus.be



Inauguration de la Maison de Jeunes Rezolution

La Maison de Jeunes Rezolution sera inaugurée le mercredi 27 juin à 15h, rue du Chimiste 31-33A. Au programme : présentation de la Maison de Jeunes, concert live, workshop, drink et barbecue.
Infos : rezolution.asbl@hotmail.fr - 02 524 12 58 - 0484 83 22 62



MATINEE & STAMINEE

Filmvertoning: Three Billboards Outside Ebbing, Missouri

Martin McDonagh heeft met Three Billboards een waar pareltje gemaakt. Het verhaal – waarin een moeder eist dat de moordzaak op haar dochter meer politieaandacht krijgt en ze dus de Sheriff achter zijn voden zit – laat zich moeilijk verkopen, maar de vertolking van Frances McDormand is zo geweldig dat je de vrouw alles vergeeft. En ze geeft er een serieuze lap op! Winnaar van 2 Oscars in 2018: Beste Actrice (Frances McDormand) & Beste Manelijke Bijrol (Sam Rockwell).
Dinsdag 5 juni om 14u in Zinnema, Veeweidestraat 24 – 26
Inschrijven via cultuur@anderlecht.brussels of via 02 558 08 92

Stages sportifs en juillet – août

Cette année encore, le Curosport propose des stages multi-sports ouverts au 6-10 ans.
20 euros par semaine
Plus d'infos et inscriptions :
025828780 & curosport@anderlecht.brussels.
Le Curosport est une antenne du service des Sports.

Sportstages in juli – augustus

Curosport biedt dit jaar nog multisportstages aan voor kinderen van 6 tot 10 jaar.
20 euro per week
Meer info en inschrijvingen:
025828780 & curosport@anderlecht.brussels.
Curosport is een steunpunt van de sportdienst



Comment remplir sa déclaration d'impôts ?

Du 22 mai au 29 juin, des agents du SPF Finances seront présents au 100-102, rue de Veeweyde (rez-de-chaussée) pour vous aider à remplir votre déclaration d'impôts sur Tax on Web. Du lundi au vendredi de 9h à 14h, ils répondront gratuitement à toutes vos questions en matière de contributions et de déclaration d'impôts. N'oubliez pas d'apporter vos fiches de rémunération, vos diverses attestations et votre carte d'identité !
Une initiative du service des Affaires sociales pour venir en aide aux personnes qui ont plus de difficultés, comme les personnes âgées ou isolées, et qui rencontrent un succès important dans notre commune : en 2017, 11923 déclarations ont ainsi pu être remplies via Tax on Web.
Infos : 02 585 08 42

Hoe vul ik mijn belastingaangifte in?

Van 22 mei tot 29 juni zullen aantal experts van de FOD Financiën van maandag tot vrijdag van 8u tot 13u aanwezig zijn op de benedenverdieping van de Veeweidestraat 100-102 om uw belastingaangifte te helpen invullen via Tax on Web. Van maandag tot vrijdag van 9u tot 14u beantwoorden zij gratis al uw vragen over de belastingaangifte. Breng uw loonbrieven, diverse attesten en identiteitskaart mee.
Dit initiatief van de dienst Sociale Zaken wil personen helpen die het niet gemakkelijk hebben, zoals ouderen of alleenstaanden. Dit initiatief is een groot succes in onze gemeente. In 2017 werden zo 11923 belastingaangiften ingevuld via Tax on Web.
Info: 02 585 08 42

Découvrez les métiers de la vente à la Mission Locale

La Mission Locale d'Anderlecht et les cours de promotion sociale Érasme proposent une formation de 9 mois pour découvrir le métier de vendeur/vendeuse en magasin, qui aura lieu du 26 septembre 2018 au 29 juin 2019. Cette formation gratuite a pour objectif l'acquisition des compétences nécessaires à la vente en magasin et comprend un stage en entreprise. Pour accéder à la formation, il faut avoir entre 18 et 24 ans et habiter en région bruxelloise, être inscrit(e) chez Actiris, ne pas avoir le CESS, posséder des connaissances de base en calcul et une bonne expression orale du français, et participer à une séance d'information.
Les séances d'information se dérouleront le jeudi 21 juin à 10h et le vendredi 14 septembre à 10h à la Mission Locale d'Anderlecht.

Infos : 02 555 05 60 (Mission Locale d'Anderlecht) - secretariat@mld-anderlecht.brussels



SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 JUI Braderie-brocante de la Roue-Bizet

Organisée par l'Association des commerçants de la "Roue-Bizet", en collaboration avec le service des Classes moyennes-Economie-Emploi. Une kermesse sera installée dans le quartier place Bizet et place de la Roue.

Infos : 0475 78 99 48 (entre 17h et 19h)

ZATERDAG 16 EN ZONDAG 17 JUNI Braderij-rommelmarkt in Het Rad-Bizet

Handelaarsvereniging "Het Rad-Bizet" organiseert een grote braderij met rommelmarkt in de gelijknamige wijk en dit met de steun van de dienst Middenstand-Economie-Tewerkstelling. Op het Bizetplein en het Radplein komt een kermis.
Infos : 0475 78 99 48 (tussen 17u en 19u)

Creatief met planten

Vooraleer de zaden- en stekjesbib sluit tot volgend voorjaar, kan je in de bib wat eenvoudige handigheidjes leren.

WOENSDAG 27 JUNI OM 14U

Creatief potten- en plantenatelier

Een zaadje, een plantje, het zonnetje, de regen,... Hoe kan ik er voor zorgen dat de natuur zijn gang kan gaan en hoe kunnen we deze op een inventieve manier verfraaien? Een creatief atelier waar kinderen van 6 tot 8 jaar originele pot- en plantattributen leren maken.

Workshop plantenhang-er in ma-

crame

Met wat touw en een paar handige vingers knoop je een decoratieve plantenhang-er. Voor iedereen met handige vingers.

ZATERDAG 30 JUNI VAN 10U30 TOT 12U30

Workshop herboristerie

Maak je eigen fruitige lippenbalsem, zeepblokje of honingzalf, allemaal met natuurlijke producten en leer hoe planten en kruiden kunnen gebruikt worden voor lichaamsverzorging. Herboriste Gerlinde leert ons de basiskneepjes.

Alle activiteiten zijn gratis!

Reserveer echter tijdig in de bibliotheek: Sint-Guidostraat 97 – via telefoon (02 523 02 33 - 02 522 53 16) of via bibliotheek@anderlecht.brussels.

**QUATRE MARCHÉS ONT LIEU CHAQUE SEMAINE
À ANDERLECHT**

Place de la Roue : mercredi de 8h à 14h

Place de la Vaillance : mercredi de 11h à 19h

Place de la Résistance : samedi de 8h à 14h

Abattoirs : vendredi, samedi et dimanche de 7h à 14h

VIER WEKELIJKE MARKTEN IN ANDERLECHT

Radplein : woensdag van 8u tot 14u

Dapperheidsplein : woensdag van 11u tot 19u

Verzetsplein : zaterdag van 8u tot 14u

Slachthuizen : vrijdag, zaterdag en zondag van 7u tot 14u

DIVERS DIVERSEN

DIMANCHE 3 JUIN

Festival de l'Environnement

Le Service Développement durable sera présent au stand "Forum des communes" du Festival de l'Environnement avec un stand "Pique-nique zéro déchets à Neerpede".

*Rendez-vous au parc du Cinquantenaire
www.environnement.brussels*

JEUDI 21 JUIN À 19H

Conseil communal

Séance publique

*Place du conseil, 1 – 02 558 09 68
assemblees@anderlecht.brussels*

DONDERDAG 21 JUNI OM 19U

Gemeenteraad

Openbare zitting

*Raadsplein 1 - 02 558 09 68
vergadering@anderlecht.brussels*

ZATERDAG 30 JUNI VANAF 10U

Buurtfeest in de Peterboswijk

Jaarlijks buurtfeest in de Peterboswijk: brocante, eten en drinken, veel animatie, voetbal op groot scherm, muziek, diverse leuke standen...

SAMEDI 30 JUIN À PARTIR DE 10H

Fête du quartier Peterbos

Fête de quartier annuelle dans le quartier du Peterbos : brocante, à boire et à manger, nombreuses animations, foot sur grand écran, musique, stands divers et variés.



Si vous levez les yeux en vous promenant dans le quartier des abattoirs, vous apercevrez de grandes serres contenant... des poissons et des centaines de plants de tomates. Sur les toits du Foodmet, c'est un espace de production maraîcher de 4000m² qui a été inauguré récemment! Sa spécificité : lier la culture végétale à l'élevage de poissons en captant l'énergie perdue du bâtiment. Et si vous alliez le visiter?

Cette ferme high-tech créée par la société BIGH est installée sur les toits et récupère l'énergie non utilisée du bâtiment en-dessous ainsi que l'eau de pluie. Elle pratique également l'aquaponie dans des serres de 2000m², un système qui combine l'élevage de poissons avec la production de légumes, herbes aromatiques et micropousse. Cette technique - qui existe depuis des millénaires - utilise les engrais (déjections) des poissons afin de nourrir les plantes.

La ferme abattoir produira à terme 35 tonnes de poissons (bar rayé réputé pour sa chair blanche et ferme), 15 tonnes de diverses variétés de tomates, 2700 pots d'herbes aromatiques et de micro-pousses. Le tout de manière 100% naturelle, sans produits chimiques ou toxiques, sans antibiotiques ni pesticides ni OGM... et produit à deux pas de chez nous! La ferme abattoir collabore également avec une entreprise de réinsertion professionnelle et une entreprise de travail adapté. Les produits seront vendus en circuit court à Bruxelles et dans les environs.

Vous souhaitez découvrir ce lieu insolite en famille ou entre amis, au milieu des aromates, des plantes grimpantes et des framboisiers? Réservez vite votre visite sur www.abattoir.farm!

La plus grande ferme aquaponique d'Europe sur les toits des abattoirs

De grootste aquaponische hoeve van Europa op het dak van de slachthuizen



Als u in de buurt van de slachthuizen naar boven kijkt, zult u grote serres zien met... vissen en honderden tomatenplantjes. Op het dak van de Foodmet werd onlangs een tuinbouwbedrijf van meer dan 4000m² ingehuldigd! Verrassend is de combinatie van plantenteelt met een vissenkwekerij waarbij op de koop toe de verloren energie van het gebouw opgevangen wordt. Zeker een bezoekje waard!

Deze hightechhoeve, opgericht door de firma BIGH, bevindt zich op het dak en recupereert de energie die in het gebouw verloren gaat, net als het regenwater. In de broeikassen met een oppervlakte van 2000m² wordt ook aan aquaponie gedaan: dit systeem combineert het kweken van vissen met het telen van groenten, kruiden en microgroenten. Deze techniek, die eigenlijk al eeuwenlang bestaat, gebruikt de uitwerpselen van de vissen als meststof voor de planten.

De hoeve zal op termijn 35 ton vis (gestreepte zeebaars bekend om zijn witte en vaste structuur), 15 ton uiteenlopende tomatensoorten en

2700 potten kruiden en scheuten produceren. Het volledige proces verloopt 100% natuurlijk, zonder chemische of giftige stoffen, antibiotica, pesticiden of ggo's... Lokaler kan bijna niet! De hoeve werkt ook samen met een firma voor professionele herinschakeling en een onderneming voor aangepast werk. De producten worden via korte ketens in Brussel en omgeving verkocht.

Wilt u met uw gezin of vrienden deze verrassende plek, te midden van kruiden, klimplanten en frambozenstruiken, bezoeken? Boek uw bezoek op www.abattoir.farm!





La sécurité sur les passages piétons

D'après un rapport de l'Institut Belge pour la Sécurité Routière de 2016, chaque année, plus de 200 piétons sont tués ou gravement blessés alors qu'ils traversent sur un passage clouté. Cela dit, il reste l'endroit où traverser une route est le moins dangereux, et n'importe quel piéton se trouvant à moins de 30 mètres d'un passage est donc tenu de l'emprunter.

Les accidents sur passages sont autant causés par les piétons que par les automobilistes. Si certains conducteurs « oublient » de ralentir à l'approche des passages et rechignent à céder la priorité aux piétons, certains piétons se lancent aussi sur les passages sans tenir compte des automobilistes, motards ou cyclistes qui approchent. Mais au bout du compte, ce sont les piétons, en tant qu'usagers faibles, qui sont le plus impactés par un accident.

Voici un rappel des règles de base lorsqu'on traverse un passage en tant que piéton :

1. Même si vous avez la priorité par rapport aux voitures, il ne faut pas traverser à l'aveugle. En vous engageant sur le passage, tenez compte des véhicules qui approchent. Cette voiture va-t-elle s'arrêter? Le conducteur m'a-t-il vu? Ne traversez pas si le véhicule qui approche est obligé de freiner très sèchement pour s'arrêter.
2. En traversant, continuez de regarder à gauche et à droite. Il se peut que des véhicules s'arrêtent dans un sens, mais pas dans l'autre. Et n'oubliez pas que certaines rues à sens unique peuvent être remontées par des cyclistes.
3. Regardez le conducteur dans les yeux : il saura que vous l'avez vu et vous saurez que vous pouvez traverser sans danger.
4. Soyez le plus visible possible! Par mauvais temps ou dans l'obscurité, un piéton habillé de vêtements sombres est quasiment invisible, même pour un automobiliste attentif. Des vêtements clairs ou réfléchissants vous rendront de grands services.
5. Sauf si vous y êtes autorisé par des feux de signalisation, vous ne pouvez pas vous engager sur un passage pour piétons traversant des rails de tram ou un site propre lorsqu'un tram approche. En effet, tout usager doit céder le passage aux trams.

Veiligheid op de zebrapaden

Volgens een verslag van het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid uit 2016, worden jaarlijks meer dan 200 voetgangers gedood of zwaargewond bij het oversteken op een zebrapad. Dit gezegd zijnde, blijft het zebrapad de veiligste plek om over te steken en elke voetganger die zich op minder dan 30 meter van een oversteekplaats bevindt, is verplicht deze te gebruiken.

Ongelukken op oversteekplaatsen voor voetgangers worden zowel door voetgangers als door autobestuurders veroorzaakt. Terwijl sommige autobestuurders "vergeten" om voor een zebrapad te vertragen, geven anderen met slechts met tegenzin voorrang aan voetgangers. Maar sommige voetgangers storven zich op het zebrapad, zonder rekening te houden met aankomende autobestuurders, motorrijders en fietsers. En uiteindelijk is het de voetganger zelf die als zwakke weggebruiker het kwetsbaarst is.

We zetten daarom de basisregels nog even op een rijtje:

1. Zelfs als men voorrang heeft ten opzichte van auto's, mag men nooit zomaar blindelings oversteken. Hou bij het oversteken rekening met aankomende voertuigen. Zal de auto stoppen? Heeft de bestuurder mij gezien? Steek niet over als het aankomende voertuig verplicht is om brusk te remmen.

2. Blijf links en rechts kijken terwijl u oversteekt. Het is mogelijk dat de voertuigen wel in de ene rijrichting stoppen, maar niet in de andere. En vergeet niet dat fietsers in sommige eenrichtingsstraten in beide richtingen mogen rijden.
3. Kijk de bestuurder in de ogen: zo kunt u zien of hij u gezien heeft en kunt u veilig oversteken.
4. Maak jezelf zichtbaar! Bij slecht weer of in het donker is een voetganger met

donkere kleding nauwelijks zichtbaar, zelfs niet voor een oplettende automobilist. Lichte of reflecterende kleding is dus van groot belang.

5. Behalve indien de verkeerslichten het toelaten, heeft u als voetganger nooit voorrang op het zebrapad als u tramsporen of een eigen bedding oversteekt. Elke weggebruiker moet voorrang geven aan trams.





La Maison de la Participation a fêté ses 10 ans !

Le soleil était de la partie pour fêter les 10 ans de la Maison de la Participation. Après une séance de théâtre-action axée sur la citoyenneté, les convives ont pu profiter d'un apéro au son de la fanfare « Jour de Fête » qui a mis l'ambiance sur la place de la Résistance.

Het Participatiehuis blaast 10 kaarsjes uit

Tijdens de 10e verjaardag van het Participatiehuis was de zon alvast van de partij. Na het actietheater over burgerschap, konden bezoekers genieten van een aperitief en de muziek van fanfare "Jour de Fête" die voor sfeer zorgde op het Verzetsplein.



Le coup de cœur du public

C'est le plasticien Jean Baptiste Mvola qui a remporté le "Prix du public" du parcours d'artistes "Itinérart" qui s'est déroulé du 20 au 29 avril. Il exposera en avril 2019 à la Maison des Artistes d'Anderlecht.



Inauguration du premier « Outdoor Fitness »

Le premier « Outdoor Fitness » de la commune, composé de 9 appareils en accès libre, a été installé dans le parc Verdi. Cet été, un moniteur sportif de la commune proposera des initiations et des séances d'entraînement.

Inhuldiging eerste "Outdoor Fitness"

De eerste gemeentelijke Outdoor Fitness bestaat uit 9 toestellen met vrije toegang in het Verdipark. Komende zomer al een gemeentelijke sportanimatie er initiaties en training geven..

Une nouvelle crèche dans le quartier de Scheut

La nouvelle crèche les Perce-Neige a ouvert ses portes dans le quartier de Scheut! Cette infrastructure flambant neuve réalisée dans le cadre du contrat de quartier durable Scheut accueille 27 enfants de plus. Une nouvelle étape dans la concrétisation du plan crèche à Anderlecht.

Nieuw kinderdagverblijf in de Scheutwijk

Het nieuwe kinderdagverblijf "les Perce-Neige" opende in Scheut. De gloednieuwe infrastructuur kwam er in het kader van het duurzame wijkcontract Scheut en biedt plaats voor 27 bijkomende kinderen. Dit betekent een nieuwe stap in de concretisering van het Anderlechtse kinderdagverblijvenplan.





Apéros

tous les samedis
du 30 juin au 29 septembre

elke zaterdag
van 30 juni tot 29 september

SUMMER 1070

ANDERLECHT



www.anderlecht.be

un air de vacances sur la Place de la Vaillance
zomers fijn op het Dapperheidsplein